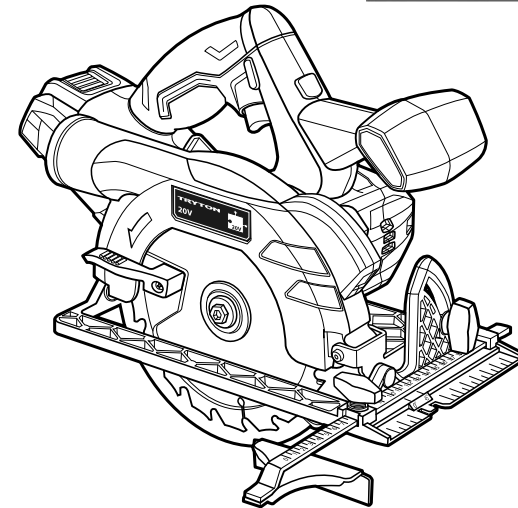


TRYTON

ELEKTRONARZĘDZIA

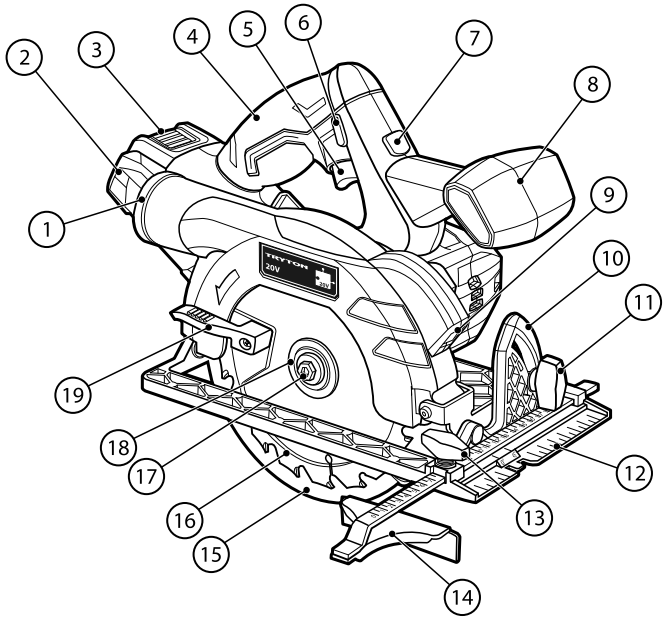
SYSTEM 20V



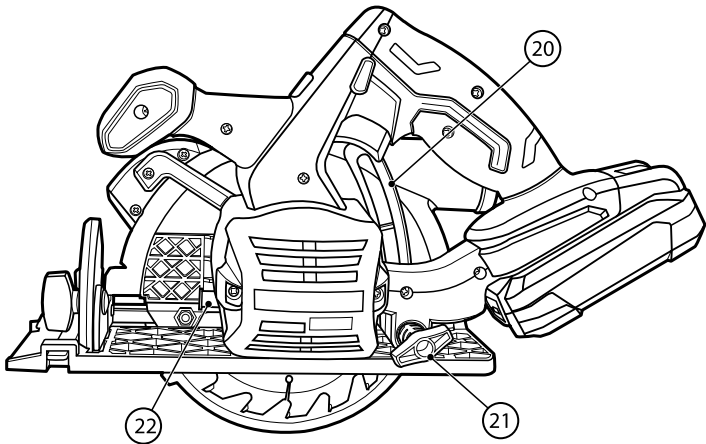
TJP60

GB Instruction manual	CORDLESS HAND-HELD CIRCULAR SAW.....	5
PL Oryginalna instrukcja obsługi	AKUMULATOROWA RĘCZNA PILARKA TARCZOWA	12
RU Инструкция по эксплуатации	АККУМУЛЯТОРНАЯ РУЧНАЯ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА...20	
RO Instrucții de folosire	FERĂSTRĂU CIRCULAR CU ACUMULATOR.....	30
LV Lietošanas instrukcija	AKUMULATORA ROKAS RIPZĀĢIS.....	38
CZ Návod na obsluhu	AKUMULÁTOROVÁ MANUÁLNÍ KOTOUČOVÁ PILA.....	46
HU Használati utasítások	AKKUMULÁTOROS KÉZI KÖRFŰRÉSZ	54
LT Naudojimo instrukcija	AKUMULATORINIS RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS.....	62

A

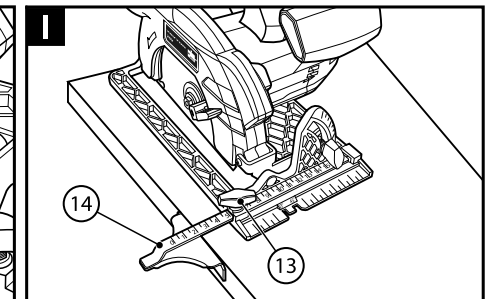
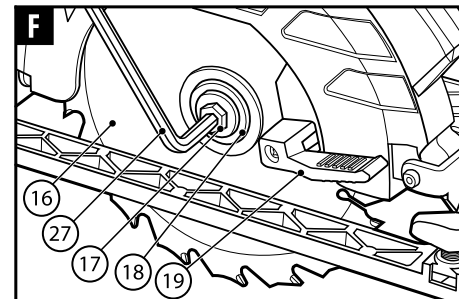
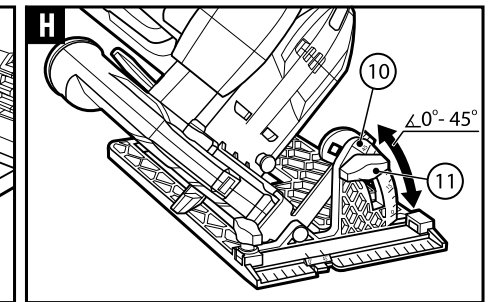
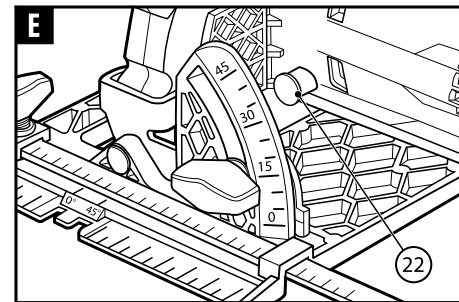
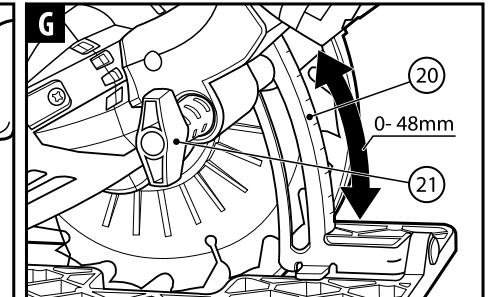
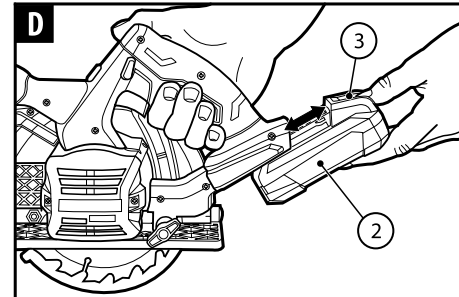
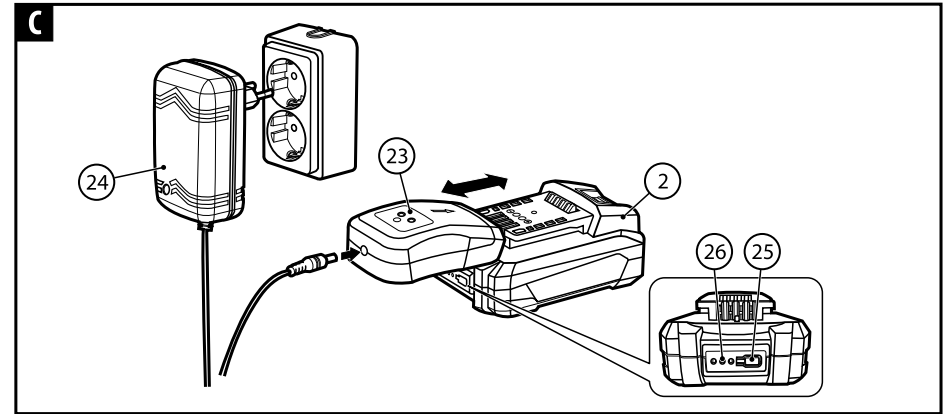


B



 **NOTES:**

 **NOTES:** _____



SYSTEM

TJV10AL



TJV10



TJP60



TJ1LD



1 h

TJV20



TJPS70



TJ2AK



2.0 Ah

TJS40



TJD90



TJ3LD



3-5 h

TJR50



TJE100



TJ15AK



1.5 Ah

GB

System 20 V lets you power several power tools with a single battery.
Choose one of our tools, batteries, and chargers and expand your workshop with System 20V.

PL

System 20V pozwala zasilać kilka elektronarzędzi za pomocą jednego akumulatora.
Wybierz narzędzie, akumulator i ładowarkę z naszej oferty, a potem rozszerzaj swój zestaw narzędzi System 20V.

RU

“Система 20V” позволяет запитывать несколько электроинструментов с помощью одной батареи.
Выберите инструмент, аккумулятор и зарядное устройство из нашей oferty, а затем расширьте свой набор инструментов “Система 20V”.

RO

Sistemul 20V permite alimentarea câtorva unelte electrice cu ajutorul unui singur acumulator.
Selectați unelta, acumulatorul și încărcătorul din oferta noastră, iar apoi lărgiți setul dumneavoastră de unelte System 20V.

LV

Sistēma 20V dod iespēju barot vairākus elektroinstrumentus ar vienu akumulatoru.
No mūsu piedāvājuma izvēlies instrumentu, akumulatoru un lādētāju, un pēc tam paplašini savu instrumentu komplektu ar Sistēmu 20V.

CZ

Systém 20 V umožňuje napájet několik elektronářadí s použitím jednoho akumulátoru.
Zvolte si nářadí, akumulátor a nabíječku z naší nabídky a následně rozšiřujte soubor svého elektronářadí Systém 20V.

HU

A 20V rendszer több elektromos szerszám töltését is lehetővé teszi egy akkumulátorral.
Válassz ki a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt az ajánlatunkból, majd bővítsd a 20V elektromos szerszámaidat.

LT

20V sistema gali maitinti kelis elektros įrankius, panaudojant vieną akumuliatorių.
Iš mūsų asortimento išsirinkite elektros įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį, o po to praturtinkite savo rinkinį 20V sistema.

PROFIX®

DT-C2/d_zg/0338/02

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilka 34 | 03-228 Warsaw | Poland

Łomna Las: 2019.11.14

(GB) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIS DEKLARACIJA
(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(GB) MANUFACTURER	(PL) PRODUCENT	(RO) PRODUCĂTOR	(LV) RAŽOTĀJS	(LT) GAMINTOJAS	(CZ) VÝROBCE	(HU) GYÁRTÓ
-------------------	----------------	-----------------	---------------	-----------------	--------------	-------------

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa

(GB) Person who was authorized to develop technical documentation:
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:
(CZ) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(GB) Cordless hand-held circular saw (PL) Akumulatorowa ręczna pilarka tarczowa (RO) Ferăstrău circular cu acumulator (LV) Akumulatora rokas rīpžāģis
(LT) Akumulatorinis rankinis diskinis pjūklas (CZ) Akumulátorová manuální kotoučová píla (HU) Akkumulátoros kézi körfűrész

TRYTON TJP60

MOY-YFT01-20V

20 V d.c.; n_r: 0-4000 /min; Ø150

S1924 ---S2310

(GB) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation; (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego; (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii; (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus; (CZ) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie; (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak;

(GB) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88-110);

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24-86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79-106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88-110);

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88-110);

(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu lielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011., 88./110. lpp.);

(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24-86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79-106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo;

(CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24-86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79-106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88-110);

(HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24-86. o.); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79-106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88-110. o.);

(GB) and have been manufactured in accordance with the standards;

(PL) oraz zostal(y) wyprodukowany(ę) zgodnie z norma(ami);

(RO) și au fost produse conform normelor;

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām;

(LT) bei yra pagamintas pagal normas;

(CZ) a byla(y) vyrobená(y) podle normy(em);

(HU) és gyártása(uk) az alábbi szabvány(ok)nak megfelelően történt;

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-5:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015

IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013 IEC 62321-8:2017

Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
Representative of the Board for Certification

(GB) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer; (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta; (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului; (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību; (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe; (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce; (HU) E megfelelőzési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.

1. Atjunkite pjūklą nuo akumulatoriaus.
2. Įdėkite vedžioklį (14) į skylę pjūklų pado priekyje.
3. Nustatykite norimą pjovimo plotį.
4. Užveržkite vedžioklį varžtu (13).
5. Pradėkite pjovimą.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Mašina turi būti laikoma vaikams neprieinamoje vietoje, švari, apsaugota nuo drėgmės ir apdulkinimo. Įrangą turi būti laikoma saugygoje, kur nekyla mechaninių pažeidimų rizika ir žalingas atmosferos poveikis.

Prietaisas beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės.

Po darbo rekomenduojama nuvalyti pjūklą nuo pjuvenų ir dulkių. Tai palengvina prilaikyti pjovimo disko gaubtą (19), kuris leidžia atidengti pjovimo diską (16).

DĖMESIO! Rankena naudokites tik atliekant priežiūros ir aptarnavimo darbus; prieš tai būtina išjungti elektros maitinimą.

Jeigu darbo patalpoje buvo daug dulkių, po darbo rekomenduojama pravalyti įrenginio ventiliacinės angas suslėgtu oru – tai saugo guolius bei pagerina variklio aušinimą.

Korpusą valykite švaria, drėgna šluoste ir nedideliu muilo kiekiu. Po to sausai nušluostykite.

Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, galinčių sugadinti plastikinius įrankio elementus.

Saugokite, kad į įrankio vidų nepatektų vanduo.

Įkroviklį valykite tik sausu skudurėliu.

Lazerio pluošto išėjimo angoje matomas nešvarumas atsargiai išvalykite medvilniniu tamponu, sudrėkintu stiklo valymui skirtoje priemonėje.

TRANSPORTAS:

Pjūklą transportuokite bei laikykite pakuotėje saugančioje nuo dulkių, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacinės angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

Jeigu akumulatorius yra išimtas gabenimo arba laikymo periodui, patikrinkite, ar nebus akumulatoriaus kontaktų sujungimo. Iš lagaminėlio, įrankių dėžės arba transportavimo konteinerio išimkite metalines dalis (varžtus, vinis, sagtis, išmėtytus antgalius, vielas arba metalo drožles) ar kitokiu būdu užtikrinkite, kad akumulatorius tokių elementų nelies.

APLINKOS APSAUGA:

TIPIŠKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

PROBLEMA	SPĖJAMA PRIEŽASTIS	PROBLEMOS SPRENDIMAS
Pjūklas neveikia.	Elektros maitinimo stoka, gedo variklis arba paleidimo jungiklis.	Patikrinti baterijos būklę bei jeigu reikia, pakeisti ją. Jeigu elektros prietaisas toliau neveikia, nuvežkite jį į techninio aptarnavimo servisą (adresą nurodytas garantiniame lape).
Variklis blogai veikia.	Išsikrovę baterija.	Įkrauti bateriją.
	Anglies šepetėliai susidėvėję.	Pakeisti anglies šepetėlius serviso punkte.

PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso. Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.



DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimų gresia piniginių bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalis ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.

Marywilka 34,

03-228 Varšuva, Lenkija

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus.

DĖMESIO! Atsiradus techninių problemų, kreipkitės į autorizuotą servisą. Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas:



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Akumulatorius turi būti saugomas nuo aukštos temperatūros, pvz. nuo pastovaus saulės spindulių poveikio.»



– «Nejmeskite akumuliatorių į ugnį.»



– «Nejmeskite akumuliatorių į vandenį.»



– «Skirtas naudoti tik patalpų viduje.»



INSTRUCTION MANUAL CORDLESS HAND-HELD CIRCULAR SAW TJP60 Original text translation



BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.

Keep this document for future reference.



WARNING! Read all safety warnings marked with a symbol and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all work safety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



WARNING! General work safety warnings for use of the tool.

Workplace safety:

- Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.
- Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts. The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away from the place where the power tools are used. Inattention may result in losing control over your power tool.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Electric safety:

- Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/earthing conductor (PE). Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.
- Do not expose your power tool to rain or damp environments. Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.
- Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power tool and do not pull by its power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
- When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only. Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.
- It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30 mA or less.
- When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection. The use of RCDs decreases the risk of electric shock.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Personal safety:

- This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically, mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.
- It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under influence of drugs, medicine or alcohol. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.
- Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position. Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.
- Before starting your power tool remove any keys/wrenches. Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.
- Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance. It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.
- If your power tool allows for using an external dust extraction or collection system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.
- Do not let your skills gained through the frequent use of the power tool make you overconfident and disregard safety rules. Carelessness may cause injury in a fraction of a second.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Use and taking care of your power tool:

- Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done. An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.
- Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off). Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.
- Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings, performing replacement or storage. Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.
- Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool. Power tools in hands of untrained persons can be dangerous.
- Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all

other factors affecting the power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use. Improper power tool maintenance is a reason for many accidents.

- f) **Cutting tools should be sharp and clean.** Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.
- g) **Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done.** Misusing a power tool can result in dangerous situations.
- h) **At low temperatures and after a long brakes in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.**
- i) **Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.**
- j) **Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.**
- k) **Store power tools in a dry, dust and water-protected place.**
- l) **Carry your power tool in its original packaging to provide protection against mechanical damage.**
- m) **Keep handles and grip surfaces clean and free from oil and grease. Secure grip and control over the tool in unexpected circumstances are impossible if handles and grip surfaces are slippery.**



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Repair:

- a) **Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality of repair and use of genuine spare parts.**
- b) **Under no circumstances repair damaged batteries. All activities related to battery repair may be performed only by the manufacturer or by authorised service centres.**



WARNING! Circular saw – safety warnings

Personal safety:

- a) **Keep your hands away from the cutting area and the blade. Keep your second hand on the ancillary handle or on the motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.**
- b) **Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade underneath the workpiece.**
- c) **Set the cutting depth to match the thickness of the item to be cut. The saw blade should extend below the workpiece by no more than the height of the tooth.**
- d) **Never hold the item being cut in your hands or across your leg. Fix the item to a stable base. Stable fixing of the item being cut is necessary to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.**
- e) **Hold the saw by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the saw may contact hidden live wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make**

exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

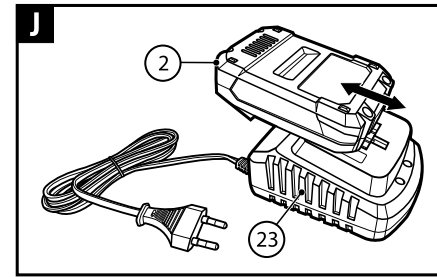
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance for blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond vs. round) arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolt were specially designed for the specific saw, for optimum performance and safety of operation.

Causes and prevention of kickback:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound, or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the workpiece, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood, causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of improper use of the saw or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions, as listed below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to allow you to resist the kickback force. Stand on one side of the saw so as to be away from the cutting line of the saw.** Kickback may cause the saw to jump backward, but the kickback force can be controlled by the operator if proper precautions have been observed.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the workpiece or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If the blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece when the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.**
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce a narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- h) **Before each cut, check if the lower guard is positioned**



■ Akumulatoriaus įkrovimo rodyklė

Ant įkroviklio šviečianti žalia LED lemputė reiškia, kad įkroviklis yra įjungtas į elektros maitinimo šaltinį. Prijungus akumuliatorių, pradeda šviesti raudona lemputė, kuri informuoja apie įkrovimo procesą. Tai taip pat rodo mirgančios žalios akumulatoriaus LED lemputės, kurios informuoja ir apie esamą įkrovimo lygį.

Kuomet akumulatorius bus visiškai įkrautas, užges raudona lemputė, o užsidegs žalia.

Kai įkrovimas baigtas, išjunkite įkroviklį ir išimkite akumuliatorių.

DĖMESIO! Įkrovimo metu akumulatoriaus gali šiek tiek įkaisti. Tai normalu šiuo procesu susijusi situacija.

Ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti bet kurio metu ir baterijos naudojimo laikas nesutrumpėja. Taip pat dėl įkrovimo proceso nutraukimo akumulatoriui negresia gedimas.

DARBAS:

1. Prieš pradėdami darbą patikrinkite pjovimo disko būklę tam, kad išvengti netinkamo pjūklų darbo.
2. Darbą pradėkite nuo pjovimo linijos žymėjimo pjaunamoje medžiagoje.
3. Įrenginys turi saugos mygtuką (6), kuris saugo nuo atsitiktinio paleidimo. Norėdami paleisti pjūklą, iš karto paspauskite saugos mygtuką, o po to įjunkite paleidimo jungiklį (5) ir laikykite jį šioje pozicijoje. Palaukite kol pjūklas pasieks maksimalų apsisukimų greitį.
4. Pjūklų padą (12) pridėkite prie apdorojamos medžiagos taip, kad pado paviršius gerai prisilieštų prie medžiagos paviršiaus, o pjovimo linijos rodyklė būtų virš šios linijos.
5. Darbo metu (stumkite tolygiai pjūklą), kai pjūklas įeina į medžiagą pasikelia disko gaubtas (15), tai leidžia pjauti. Gaubto spyruoklės dėka gaubtas grįžta į savo padėtį, kai diskas išeina iš medžiagos.
6. Pjūklą veskite teisiu. Netiesus pjūklų vedimas gali užblokuoti diską. O tai gali priversti prie variklio „sudegimo“ bei garantijos praradimo, o net gi gali būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
7. Pjovimo užbaigimas įvyksta kai:
 - a) pjovimo diskas išeina iš pjaunamos medžiagos;
 - b) atlaisvinamas pjūklų jungiklis (5);
 - c) diskas visiškai sustoja;
 - d) įrankis padedamas saugioje vietoje.
8. Darbo pabaiga, parašyta punkte 7, atlikus šiuos veiksmus:
 - a) atjunkite akumuliatorių,
 - b) pjūklas yra nuvalomas nuo pjūvenų ir dulkių;
 - c) pjūklas yra padėtas saugioje, nepasiekiamoje pašaliniam vietoje (pav. nepasiekiamoje vaikams vietoje).

■ Nusiurbimo vamzdelis

Pjūvenų nusiurbimui atitinkamo siurblio siurbimo žarną prijunkite prie nusiurbimo vamzdelio (1).

■ Lazerinis žymeklis

Lazerinis žymeklis rodo pjovimo liniją. Ant ruošinio paviršiaus pažymėkite norimą pjūvį, o lazerio liniją pjovimo metu išlaikykite išilgai pažymėtosios. Norėdami įjungti arba išjungti lazerinį žymeklį, nuspauskite mygtuką (7). Prieš pjovimą patikrinkite, ar pjovimo linija yra teisingai rodoma. Lazerinis žymeklis gali pakeisti padėtį dėl vibracijos intensyvaus elektros įrankio naudojimo.

DĖMESIO: Kiekvieną kartą baigę pjovimą, lazerinį žymeklį išjunkite.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS:

DĖMESIO: Prieš keisdami pjūklų diską, atjunkite įrankį nuo akumulatoriaus. Pjovimo disko montavimo metu naudokite apsaugines pirštines. Kontakto su pjovimo disku atveju galima susižaloti.

Naudokite tik atitinkamus parametrus turinčius diskus, kurie yra nurodomi šioje instrukcijoje.

Draudžiama dirbti su šlifavimo diskais.

Norėdami pakeisti pjovimo diską atlikite šiuos veiksmus:

- Nuspauskite suklo fiksavimo mygtuką (22) ir prilaikykite jį tokioje padėtyje (žr. E pav.). Įmbusiniu raktu (23) atsukite montavimo varžtą (17) (žr. F pav.).

DĖMESIO: Suklo fiksavimo mygtuką (22) galima nuspausti tik, jeigu suklys nesisuka. Kitu atveju galima pažeisti įrenginį.

– Gaubto rankena (19) pakelti į užpakalinę pusę ir prilaikyti. Nuimti užspaudimo išorinį flanšą (18) ir pjovimo diską (16) nuo veleno (žr. F pav.).

DĖMESIO: Nenuimkite vidinio užspaudimo flanšo; jeigu flanšas įkristų, tai būtina uždėti plokščiu paviršiumi į išorinę pusę įrenginio korpuso atžvilgiu.

Pjūklų montavimą atlikite atvirkštine eiga. Uždedant pjovimo diską būtina atkreipti dėmesį ar sutampa disko apsisukimų kryptis. Rodyklės disko kryptis turi sutapti su rodyklės pjovimo disko gaubte kryptimi.

PJOVIMO GYLIO NUSTATIMAS (žr. G pav.):

Negilus įpjovimus (mažesnius negu medžiagos storis) galima atlikti nustatant norimą gylį, nuleidžiant pjūklų padą (12) iki tinkamos padėties. Pjovimo gylis 0° padėtyje gali būti nustatytas 0 mm – 48 mm diapazone.

1. Atjunkite pjūklą nuo akumulatoriaus.
2. Atsukite pjovimo gylio nustatymo varžtą (21).
3. Nustatykite norimą pjovimo gylį, panaudodami pjovimo gylio skalę (20).
4. Prisukite varžtą (21).

DĖMESIO! Pjovimo gylis turi maždaug 3 mm viršyti medžiagos storį. Kitoje nupjauto medžiagos pusėje diskas turi išsikisti šiek tiek daugiau nei dantuko aukštis.

PJOVIMO KAMPO NUSTATYMAS (žr. H pav.):

Pjūklų galima atlikti pjovimus nuo 0° iki 45° kampu medžiagos paviršiaus atžvilgiu. Tam tikslui būtina nustatyti pjūklų padą (12) reikiamoje padėtyje.

1. Atjunkite pjūklą nuo akumulatoriaus.
2. Atsukite pjovimo kampo nustatymo varžtą (11).
3. Nustatykite atitinkamą pjovimo kampą, panaudodami pjovimo kampo skalę (10).
4. Prisukite varžtą (11).

DĖMESIO! Įstrižo pjovimo atveju pjovimo gylis yra mažesnis nei pjovimo gylio skalėje nurodyta vertė.

LYGIAGRĘČIO PJOVIMO VEDŽIOKLIS (žr. I pav.):

Vedžioklis (14) leidžia atlikti lygiagretų pjaunamajam paviršiui pjovimą.

- Pav.A:** 1. Nusiurbimo vamzdelis
2. Akumulatorius*
3. Akumulatoriaus fiksavimo mygtukas*
4. Pagrindinė rankena
5. Jungiklis
6. Saugos mygtukas
7. Lazerinio žymeklio įjungimo ir išjungimo mygtukas
8. Papildoma rankena
9. Lazerio pluošto išėjimo anga
10. Įstrižumo kampo skalė
11. Pjovimo kampo nustatymo varžtas
12. Pjūklo padas
13. Lygiagrečio pjovimo vedžioklio nustatymo varžtas
14. Lygiagrečio pjovimo vedžioklis
15. Judamas pjovimo disko gaubtas
16. Pjovimo diskas
17. Disko montavimo varžtas
18. Užspaudimo išorinis flanšas
19. Pjovimo disko gaubto rankena
- Pav.B:** 20. Pjovimo gylio skalė
21. Pjovimo gylio nustatymo varžtas
22. Suklio fiksavimo mygtukas
- Pav.C:** 23. Įkroviklis*
24. Adapteris*
25. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius mygtukas*
26. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius*
- Pav.F:** 27. Imbusinis raktas

*Aprašyta arba parodyta įranga neįeina į standartinį komplektą. Visą papildomos įrangos asortimentą galite rasti mūsų kataloge.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimo įtampa	20V d.c.	
Apsukimų greitis be apkrovos	4000/min	
Maks. pjovimo disko skersmuo	∅150 mm	
Pjovimo disko angos skersmuo	∅16 mm	
Pjovimo gylis	48mm (90°)/36mm(45°)	
Pjovimo kampas	0° – 45°	
Lazerinis žymeklis	lazerio klasė	2
	lazerio bangų ilgis	650 nm
	lazerio galia	≤1mW
Svoris (su akumulatoriumi)	2,6 kg	
Akustinio slėgio lygis (LpA)	75,3 dB(A)	
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	86,3 dB(A)	
Matavimo paklaida K_{par} , K_{wav}	3 dB(A)	
Vibravimo lygis pagal EN 60745 medienos pjovimas $a_{h,w}$	3,015 m/s ²	
Matavimo paklaida K	1,5m/s ²	
Rekomenduojami Li-ion 20V akumulatoriai	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)	
Rekomenduojami įkrovikliai	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)	

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės išmatuotos, taikant standartinį bandomo metodą, ir gali būti naudojamos įrankių lyginimui. Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui.

Įspėjimai:

Vibracija ir triukšmas elektros įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, kadangi tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo ir apdirbamo objekto.

Būtina apibrėžti operatoriaus darbo saugos priemones. Jos turi remtis poveikio vertinimu realioje įrankio naudojimo situacijoje (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis: laiką, kuomet įrankis yra išjungtas ir kuomet veikia tuščia eiga, išskyrus įjungimo laiką).

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar besisukančios įrenginio dalys tinkamai veikia bei nėra užblokuotos, įtrūkusios arba pažeistos, nes tai gali turėti įtakos tinkamam įrankio darbui. Jei įrankis sugedo, prieš naudojimą būtina jį suremontuoti.
- Pjaudami ruošinius iš jau naudotos medienos, stebėkite, ar joje nėra pašalinių elementų (vinių, varžtų ir pan.).

■ Akumulatoriaus įkrovimas

DĖMESIO! Prietaisas pristatomas be akumulatoriaus ir įkroviklio. Atsižvelgiant į poreikius, galima įsigyti 1.5Ah TJ15AK arba 2.0Ah TJ2AK akumuliatorių bei norimą įkroviklį (TJ3LD, kurio įkrovimo laikas 3-5 valandos, arba TJ1LD, kurio įkrovimo laikas 1 valanda).

Įkrovimo lygį galima patikrinti, nuspaudus akumulatoriaus įkrovimo lygio mygtuką (25) (žr. C pav.). Jeigu šviečia viena LED lemputė, tai reiškia žemą įkrovimo lygį, dvi lemputės rodo vidutinį įkrovimą, o trys reiškia pilną akumulatoriaus įkrovimą. Prieš naudojant, būtina įkrauti akumulatorius iki pilno įkrovimo.

Įkroviklis TJ3LD

Pirmojo įkrovimo TJ3LD įkrovikliu metu rekomenduojamas ne trumpiau nei 5 valandas trunkantis įkrovimas.

- Nuspauskite akumuliatorių fiksuojančią mygtuką (3) ir iš pjūklo išimkite akumuliatorių (2) (žr. D pav.).
- Prijunkite akumuliatorių (2) prie įkroviklio (23) (žr. C pav.).
- Įjunkite adapterio kištuką į įkroviklį.
- Įjunkite adapterį (24) į 110-240V, 50-60Hz elektros tinklo lizdą.

Įkroviklis TJ1LD

Pirmojo įkrovimo TJ1LD įkrovikliu metu rekomenduojamas ne trumpiau nei 1 valandą trunkantis įkrovimas.

- Nuspauskite akumuliatorių fiksuojančią mygtuką (3) ir iš pjūklo išimkite akumuliatorių (2) (žr. D pav.).
- Prijunkite akumuliatorių (2) prie įkroviklio (23) (žr. J pav.).
- Įkroviklio kištuką įjunkite į 220-240V, 50Hz elektros tinklo lizdą.

properly. Do not use the saw when the lower guard does not move freely and does not close immediately. Never fix or leave the lower guard in the open position. If the saw is dropped accidentally, the lower guard may become bent. Lift the lower guard with the pulling grip and make sure that it moves freely and does not touch the saw or any other part for each angle and cutting depth setting.

- Check the operation of the lower guard spring. If the guard or the spring does not work correctly, they should be repaired prior to use.** The lower guard may move slowly due to damaged parts, sticky deposits, or accumulation of refuse.
- Manual retraction of the lower guard is allowed only during special cuts, such as "pocket cuts" and "complex cuts." Lift the lower guard using the pulling grip; as soon as the saw blade enters the material, the lower guard should become released.** For all other types of cuts, the lower guard must work on its own.
- Always look to see if the lower guard covers the saw before you place the saw on a table or on the floor.** Unprotected saw blade will cause the saw to move backwards cutting any item on its way. Keep in mind how much time it takes until the saw blade stops after the tool is switched off.



REMARK! Use dust collector equipment!

If the manufacturer has provided dust suction and collection equipment, check if it is connected and properly mounted.



WARNING!

Use protective equipment. Always use dust masks.

Contact with or inhalation of dust produced when using the circular saw may cause hazard to the health of the user and potentially to other persons located in the work area. To protect yourself from dust and vapors, always wear a dust mask and assure the safety of other persons present in the work area.



REMARK! Do not use circular saws with dimensions other than those given in this document.

Use only blades with proper diameter and thickness and suitable for the rotational speed of the specific saw.

- Do not use blades made from high-alloy high-speed steel. Saw blades made from this material break easily.
- Do not use blades for metal or stone.
- Install only sharp blades in a perfect condition; immediately replace cracked or bent disks with new ones.
- Check if the blade is firmly fixed and turns in the proper direction.



WARNING!

Use protective equipment. Always wear protective goggles.



WARNING!


Use protective equipment. Always use hearing protection.



WARNING! Circular saw – additional safety warnings

Personal safety:

- Do not connect the battery until you are sure that:

- the tool is equipped with a cutting blade (disk) for wood and wood-like materials with an admissible rotational speed of at least 4000 rpm,
 - cutting disk (16) is properly and securely fixed, and the directions of arrows on the disk and the guard are the same,
 - cutting disk (16) is in good technical condition showing no traces of damage, cracks or nicks,
 - saw switch (5) is in off position, the safety pushbutton (6) and the spindle lock lever (22) are released,
 - the hex key (27) for fixing the disk (blade) screw of disk (17) has been removed from its seat and is out of saw operation field,
 - the following are firmly tightened: cutting depth setting screw (21), cutting angle setting screw (11) and the parallel cutting guide setting screw (13),
 - moving guard for cutting disk (15) is fully operational and remains in closed position.
- Before switching on the saw make sure that there are no nails, screws, bolts and/or other foreign objects in the material machined.
 - Never block the guard of cutting disk (15).
 - When starting and operating the saw hold it always by both handles (4) and (8).
 - The tool can be turned on only when its blade (16) does not contact the object machined.
 - Do not start cutting until the saw disk has reached its maximum rotational speed.
 - Cutting is allowed only when the saw foot (12) rests securely on the material.
 - Never apply exceeding force to the saw while cutting. It may result in an accident leading to injury or death and/or damage to the overloaded motor. Damage to the motor (burned winding) resulting from machine overload is excluded from warranty cover!
 - The saw cannot be used for curved-lined cutting, edge machining and milling as it may result in an accident leading to injury or death and/or damage to the machine excluded from warranty cover.
 - After turning the saw off it is not allowed to brake the disk by pressing it to the material.
 - Check the condition of screws fixing the saw body on a regular basis. Retighten if necessary (screwdriver Ph3).
 -  The saw is a device equipped with a laser pointer, with a class 2 laser according to EN 60825. Do not look into the laser beam and direct the laser beam in the eyes of people and animals. Looking into a beam emitted by a class 2 laser is not harmful, if it does not last longer than 0.25 s. The reflex to close ones eyes is generally sufficient protection. The use of optical devices, such as glasses or binoculars, does not increase the risk of eye damage.
- WARNING! Safe use of rechargeable batteries and battery chargers -**
Using the battery:
- Use only the batteries that correspond to specifications required by the equipment manufacturer. Use of unsuitable batteries may lead to cracks and destruction of the battery, personal injuries or fires.
 - WARNING: In case of damage or improper use of the battery,**

explosive gases might be released. The battery must be kept away from fire and proper ventilation is to be assured during charging. It cannot be left for a longer period of time in a high temperature environment (areas with strong exposure to the sun, close to radiators or any other place with a temperature above 40 degrees).

- c) The battery must be charged within the temperature range of 15 to 25°C.
- d) Batteries can be charged exclusively with use of a power adapter recommended by the manufacturer of the tool. Application of any other power adapter may pose a risk of a fire.
- e) Never expose the battery to the effect of water or moisture.
- f) When another battery is to be charged in sequence the time gap between charging operations must be not less than 30 minutes.
- g) In no case may you open the battery.
- h) Under unfavourable conditions electrolyte may leak from batteries, be careful to avoid contacts with the liquid. In case of accidental contacts with the liquid wash the affected locations with water. When liquid penetrates eyes, seek also for medical assistance. The liquid that leaks from batteries may be a reason for irritation or scalds.
- i) When the battery unit is not in use keep it far away from metallic items such as paper clips, coins, keys, nails, bolts or other metal things that may short the battery terminals. Shorts of battery terminals may cause burns or fires.
- j) Never throw batteries to fireplaces.
- k) Never charge a damaged battery.



The batteries are intended for multiple use and contain harmful lithium.

Upon the battery lifetime expires the battery must be disposed in accordance with environmental regulations. Discharge the battery first to the empty state and remove from the electric tool. Hand over to an organization that deals with utilization of batteries or take it back to the shop where the tool had been purchased.

Using the charger:

- a) Use only dedicated power adapters to charge the battery. Application of a power adapter dedicated to charge another type of the battery unit poses a risk of fires.
- b) Do not disassemble the charger.
- c) The charger is designed exclusively for indoor use. It must not be exposed to water or moisture.
- d) Charge only in an ambient temperature between 15-25 degrees.
- e) Do not insert metal objects of any kind into the charger.

INTENDED USE:

The cordless hand-held circular saw is a tool used for cutting wood, plywood, particle board and similar wood-based materials.

It cannot be used to cut, grind metal or stone as well it is not allowed to use blades for grinding and cutting stone or metal.

This circular saw is suitable for straight-line cutting only. It is not suitable for curved-line cutting.

It is a universal manually operated machine with a compact, ergonomic design. It allows the user to adjust the cutting depth and adapt the machine to the thickness of the material to be cut and make an angle cut

(cutting plane non-perpendicular to the surface of the material being cut).

It is a safe machine due to its construction with a self-regulating shielding uncovering and covering the cutting blade during operation.

The design of the machine also allows the user to easily operate buttons, and handles that fulfil specific utility, as well as service and maintenance functions.

Observe the safety instructions, as well as the assembly instruction and the use guidelines given in this document. The service and maintenance staff must become familiar with the guidelines and be advised of the potential hazards. Also, the applicable occupational health and safety regulations concerning accident prevention must be strictly observed.

The tool is not intended for professional or industrial use. The guarantee will become void if the tool is used in professional workshops, industrial plants, or for similar activities.

Any use of the saw that is not in observance with the above-mentioned purpose is forbidden, leads to the loss of warranty, and relieves the manufacturer from responsibility for the resulting damage.

Any modifications of the tool by the user relieve the manufacturer from responsibility for any damage and injuries to the user and the surroundings.

Proper use of the saw also pertains to maintenance, storage, transport, and repairs.

The saw must only be repaired in service points designated by the manufacturer. Battery-powered devices should be repaired only by authorised persons.

Proper use cannot guarantee that no residual risk will occur. Due to the design of the machine, the following risks may occur:

- the operator may touch the saw blade in the unguarded part of the saw;
- the operator may touch the saw blade while it is moving (which will result in a cut);
- the workpiece or its part may be thrown away by the saw;
- the blade may crack/break;
- the operator may suffer a hearing injury due to the failure to use the required hearing protection equipment;
- the operator may inhale the harmful wood dust while performing work in closed premises.

THE SET INCLUDES:

- Akumulatorowa ręczna pilarka tarczowa - 1 pc
- Rip fence - 1 pc
- Blade Ø 150 x 1.6 x Ø 16 x 18T - 1 pc
- Hex key - 1 pc
- Instruction manual - 1 pc
- Warranty card - 1 pc

DEVICE COMPONENTS:

The numbering of device elements refers to the drawing on pages 2-3 of the instruction manual:

- Fig.A:**
1. Suction outlet
 2. Battery*
 3. Battery lock button*
 4. Grip
 5. Switch

rizikos.



ĮSPĖJIMAS! Saugus akumuliatorių bei įkroviklių naudojimas.

Akumuliatorių naudojimas:

- a) Naudokite akumulatorius atitinkančius gamintoju nurodytus reikalavimus. Akumulatorius neatitinkantis reikalavimus gali skilti, tai gresia kūno sužalojimais bei gaisru.
- b) DĖMESIO: Jeigu gedo netinkamus parametrus turintis akumulatorius, gali susidaryti sprogstamosios dujos. Akumulatorius laikykite atokiau nuo ugnies šaltinių bei užtikrinkite tinkamą vėdinimą įkrovimo metu. Draudžiama laikyti akumulatorius aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, arti kaitintuvų bei kitose vietose, kur temperatūra viršija 40C laipsnių).
- c) Akumulatorius turi būti įkraunamas 15-25 °C temperatūroje.
- d) Naudokite tik gamintoju rekomenduojamą įkroviklį. Kito tipo įkroviklio naudojimas sukelia gaisro pavojų.
- e) Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.
- f) Jeigu yra įkraunamas daugiau negu vienas akumulatorius, būtina padaryti 30 min. pertrauką tarp įkrovimų.
- g) Draudžiama atidaryti akumuliatorių.
- h) Esant nepalankioms sąlygoms iš akumulatoriaus gali išbėgti skystis; venkite kontakto su juo. Jeigu netyčia įvyks kontaktas su skystiu, pažeistą vietą nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis patalpo į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. Akumulatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimą.
- i) Kai akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip: sąvaržėlės, monetos, raktai, vynai, sraigčiai arba kiti metaliniai daiktai, kurie gali būti trumpojo sujungimo su akumulatoriaus gnybtais priežastimi. Trumpasis sujungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
- j) Draudžiama įmesti akumuliatorių į ugnį.
- k) Draudžiama įkrauti pažeistą akumuliatorių.



Akumuliatorių įkraunamų daug kartų sudėtyje yra ličio, kuris yra kenksmingas aplinkai. Sunaudotus akumulatorius būtina utilizuoti atitinkamai aplinkos apsaugos reikalavimams. Tokiu atveju visiškai iškraukite akumuliatorių, išimkite iš elektros prietaiso ir nuneškite į akumuliatorių utilizavimo tašką arba pridukite parduotuvėje, kurioje buvo nupirktas.

Įkroviklio naudojimas:

- a) Įkrovimui naudokite tik gamintoju rekomenduojamą įkroviklį. Kito tipo įkroviklio naudojimas sukelia gaisro pavojų.
- b) Draudžiama atidaryti arba atsukti įkroviklį.
- c) Įkroviklis skirtas naudojimui tik patalpose. Saugokite jį nuo vandens ir drėgmės poveikio.
- d) Kraukite temperatūroje nuo 15 iki 25 laipsnių.
- e) Negalima įdėti jokių metalinių elementų į įkrovimo agregatą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ:

Akumulatorinis rankinis diskinis pjūklas skirtas medienos, faneros, drožlių plokščių ir panašių medienos gaminių pjovimui.

Pjūklas negalima naudoti metalo, akmens pjovimui arba šlifavimui. Taip pat negalima naudoti diskų skirtų metalo ir akmens pjovimui arba

šlifavimui.

Pjūklas yra skirtas tiesiam pjovimui. Pjūklas negali būti naudojamas lankiniam pjovimui.

Tai universalus, rankiniu būdu valdomas, kompaktiškas, ergonomišką dizainą turintis įrankis. Vartotojas gali reguliuoti pjovimo gylį, pritaikyti prietaisą pjaunamos medžiagos storii ir pjauti įstrižai (pjovimo plokštuma nestatmena pjaunamos medžiagos paviršiumi).

Tai saugus įrankis, turintis savireguliuojančią pjovimo disko atidengimo ir uždengimo pjovimo metu konstrukciją.

Įrankio konstrukcijos dėka įrankio darbo ir priežiūros darbų metu vartotojas gali lengvai valdyti mygtukus, fiksuojančiuosius elementus ir rankenėles.

Naudojimas pagal paskirtį taip pat apima saugos nurodymų, montavimo instrukcijos, eksploataavimo nurodymų bei kitų saugos taisyklių paismą. Asmenys, dirbantis bei atliekantis priežiūros darbus turi susipažinti su visais nurodymais bei galimais pavojais.

Ypač svarbu yra taikyti nurodymus dėl saugaus darbo bei galimų nelaimingų atvejų galimybių mažinimo.

Įrenginys nėra skirtas profesionaliam naudojimui dirbtuvėse arba pramonėje. Garantija prarandama jeigu prietaisas buvo naudojamas pramoninėse dirbtuvėse arba panašioms darbams.

Pjūklas panaudojimas ne pagal paskirtį yra draudžiamas ir gresia garantijos praradimu bei tokiu atveju gamintojas neatsako už patirtas žalias.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalias patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams.

Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Pjūklas remontas galima atlikti tik gamintojo patvirtintuose techninės priežiūros centruose. Akumulatorinius įrankius remontuoti gali tik įgalioti asmenys.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos faktoriai:

- Pjovimo disko prisilietimas neapsaugotoje pjūklo dalyje.
- Susilietus su veikiančiu disku (pjautinė žaizda).
- Pjaunamos medžiagos arba pjaunamos medžiagos dalies atmetimas.
- Pjovimo disko įtrūkimas/lūžis.
- Klausos pažeidimas nesilaikant būtinių apsaugos priemonių.
- Kenksmingas medienos dulkių poveikis atliekant darbus uždarose patalpose.

KOMPLEKTAVIMAS:

- Diskinis pjūklas - 1 vnt.
- Lygiagrečio pjovimo vedžioklis - 1 vnt.
- Pjovimo diskas Ø 150 x 1.6 x Ø 16 x 18T - 1 vnt.
- Imbusinis raktas - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.
- Naudojimo instrukcija - 1 vnt.

PRIETAISO ELEMENTAI:

Įrankio elementų numeriai atitinka 2-3 naudojimo instrukcijos puslapiuose esančias iliustracijas.

A green LED light indicates that the charger is connected to a power source. After the battery is connected, the red LED is on to indicate charging. Blinking green battery LEDs also indicate that the battery is charging and show the current battery level.

When the battery is fully charged, the red LED goes off and the green LED is on.

After charging, disconnect the charger and remove the battery.

NOTE! The battery may get slightly hot when charging. This is not a malfunction.

The lithium-ion battery can be charged at any moment, without detriment to its life. Interrupting the charging process does not entail a risk of damaging the battery cells.

HOW TO OPERATE THE TOOL:

- Before you start working check the cutting disk condition to avoid overload and improper tool operation.
- First mark the cutting line on the material.
- The tool is provided with a safety pushbutton (6) which prevents accidental activation of the circular saw. In order to switch on the saw, one must first press the safety pushbutton and then press the saw ON/OFF button (5) and hold it in the depressed position. The operator may start working with the saw only after it reaches the maximum rotational speed.
- Put the saw foot (12) onto the material in such a way to hold it tight against the material surface, and to place the mark showing cutting line under the foot.
- When operating the saw (straight-line plane forward motion) as the disk sinks into material, the guard (15) gradually exposes the disk allowing for cutting material. The guard returning spring brings back the guard to its original position as the disk withdraws from the material.
- The saw should be moved exactly along a straight line. Failure to observe this recommendation may result in raising the resistance to machining and disk blockage. It may result in burning motor windings, losing warranty rights and even in a serious accident.
- To stop cutting with the saw:
 - withdraw the rotating disk from the material being cut,
 - release the switch button (5),
 - wait until the saw disk stops rotating,
 - put the tool aside to a safe place.
- Then after taking steps shown in section 7:
 - disconnecting the battery,
 - clean the saw to remove sawdust and dust,
 - protect the tool against unauthorized access (e.g. children).

■ Suction outlet

Remove sawdust by connecting an appropriate vacuum cleaner with the suction hose to the outlet (1).

■ Laser pointer

The laser pointer shows the cutting line. Mark the required line on the surface of the workpiece and guide the laser along the marked line during cutting.

To turn the laser pointer on or off, press the on/off switch (7).

Check before sawing whether the cutting line is correctly shown. The laser pointer can shift as a result of vibrations during intensive use of the power tool.

NOTE: After each sawing process, turn the laser pointer off.

REPLACING THE SAW BLADE:

REMARK: Before the cutting blade is replaced, disconnect the machine from the battery.

When installing the disc, use protective gloves. You may suffer cuts when touching the disk.

Use only saw blades with parameters corresponding to the nominal data given in this document.

Never use grinding discs as work tools.

In order to replace the blade:

- Press and hold the spindle lock button (22) in this position (fig. E, page 3). Unscrew the fixing screw (17) with the hex key (23) (fig. F, page 3).

REMARK: The spindle lock button (22) can only be pressed when the spindle is stationary. Otherwise, the tool may become damaged.

- Using the guard grip (19), move the guard backwards and hold it. Take off the outer clamping flange (18) and the blade (16) from the tool shaft (fig. F, page 3).

REMARK: Do not take the outer clamping flange; if the flange falls out, put it back in with the flat surface to the outside of the machine body.

Install a new blade taking the same steps in reverse direction. When installing a cutting disk remember to observe the rotation directions shown by the arrows. The direction of the arrow on the disk should be the same as the direction of the arrow placed on the cutting disk.

SETTING THE CUTTING DEPTH (fig. G):

Carrying out shallow cuts at depths lower than the thickness of material being machined is possible when setting the cutting depth by lowering the foot (12) to a selected position. The cutting depth at 0° can be set between 0 mm and 48 mm.

- Disconnect the saw from the battery.
- Loosen the saw blade cutting depth adjustment screw (21).
- Set the desired cutting depth using the cutting depth scale (20).
- Lock the screw (21).

CAUTION! The cutting depth should be approx. 3 mm greater than the thickness of the material, so that the blade protrudes slightly more than a tooth's height on the other side of the cut material.

SETTING THE CUTTING INCLINATION ANGLE (fig. H):

The saw allows users to cut at an angle to the material surface within the range 0° ÷ 45°. To enable this it is necessary to set the saw foot (12) in a selected position.

- Disconnect the saw from the battery.
- Loosen the cutting angle adjustment screw (11).
- Set the desired cutting angle using the cutting angle scale (10).
- Lock the screw (11).

NOTE! For angle cuts, the cutting depth is less than the value indicated on the cut depth scale.

USING THE PARALLEL CUTTING GUIDE (fig. I):

The guide (14) allows users to cut parallelly to the edge of the material being cut.

- Disconnect the saw from the battery.
- Insert the guide (14) into slots provided at the front of the foot.
- Set a selected cutting width.
- Lock the setting with screw (13).
- Start cutting.

STORAGE AND MAINTENANCE:

The tool must be stored in a place that is not accessible to children and must be kept clean and protected from moisture and dust. The storage conditions

d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesusipažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.**

e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.**

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.**

g) **Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.**

h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaro mechanizme.**

i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.**

j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**

k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**

l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**

m) **Rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai turi būti švarūs, nealiejuoti ir netepluoti. Jeigu rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai yra šlūsūs, netikėtose situacijose negalėsite įrankio saugiai laikyti ir valdyti.**



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

a) **Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.**

b) **Niekuomet netaisykite sugadintų akumuliatorių. Visus akumuliatoriaus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba autorizuotas servisas.**



ĮSPĖJIMAS! **RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS, specialūs saugaus naudojimo nurodymai:**

a) **Rankų nelaikykite pjūvio plote. Antrą ranką laikykite papildomoje rankenoje arba variklio korpuse. Jeigu pjūklas yra laikomas dvejomis rankomis, būkite itin atidūs.**

b) **Nedėkite rankų apdorojamojo daikto apačioje. Apsauginis gaubtas neapsaugo apačioje.**

c) **Nustatykite pjovimo gylį pagal apdorojamojo daikto storį. Rekomenduojama, kad pjovimo diskas išeitų už apdorojamos**

medžiagos ne daugiau negu pjūklodanties ilgis.

d) **Draudžiama laikyti apdorojamą daiktą rankose arba ant kelių. Apdorojamas daiktas turi būti pritvirtintas stabiliaiame paviršiuje. Tinkamas pjaunamo daikto tvirtinimas yra labai svarbus, nes tokiu atveju išvengsite kūno sužalojimo, galėsite kontroliuoti pjovimą (pjūklas neužstrigs).**

e) **Darbo metu įrankį laikykite už specialiai tam skirtus, izoliuotus paviršius. Tai apsaugos nuo elektros smūgio kontakto su elektros laidais arba įrankio maitinimo laidu atveju. Kontaktas su elektros laidais po įtampa gali būti elektros smūgio priežastimi.**

f) **Atliekant išilginį pjovimą visada naudokite vedžioklį skirtą išilginiam pjovimui arba vedžioklį skirtą briaunoms. Tai pagerina pjovimo tikslumą bei mažina pjūklą užstrigimo tikimybę.**

g) **Naudokite tik tinkamų dydžių bei turinčių tinkamas angas (pav. rombo formos arba apvali) pjovimo diskus. Jeigu pjovimo diskas neatitinka tvirtinimo patronui, gali privesti prie kontrolės praradimo pjovimo metu bei sužalojimų.**

h) **Pjovimo diskų tvirtinimui niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų tvirtinimo varžtų ir tarpiklių. Tarpikliai bei tvirtinimo varžtai yra specialiai užprojektuoti šiam pjūklui tam, kad užtikrinti optimalų darbą bei saugumą.**

Atmetimo priežastys:

— atgalinis smūgis arba staigus įrankio atmetimas į operatoriaus pusę dėl nekontroliuojamo pjovimo ir netinkamo pjūklų vedimo apdorojame daikte;

— kai pjūklų diskas užstringa, diskas yra stabdomas o variklio reakcija sukelia staigius atgalinius smūgius į operatoriaus pusę;

— jeigu pjūklas yra netinkamai laikomas apdorojamojo paviršiaus atžvilgiu, tai išeinat iš pjaunamos medžiagos pjūklodantis gali užkliudyti už paviršių, o pjūklas pakils ir įrankis gali būti staigiai atmetas į operatoriaus pusę.

Atgalinis smūgis tai netinkamo pjūklų naudojimo, nurodymų nesilaikymo arba netinkamų eksploatacijos sąlygų pasekmė. Tam, kad to išvengti būtina laikytis pateiktų žemiau nurodymų.

a) **Pjūklą laikykite stipriai abejomis rankomis; pečiai turi būti tokioje pozicijoje, kad galėtumėte atlaikyti atgalinį smūgį. Operatoriaus kūnas negali būti pjovimo linijoje. Atgalinio smūgio metu pjūklas yra atmetamas, bet operatorius gali tai kontroliuoti jeigu laikysis tam tikrų saugos priemonių.**

b) **Jeigu pjovimo diskas užstringa arba dėl kokios nors priežasties yra sustabdomas pjovimas, tai būtina atlaisvinti paleidimo mygtuką ir laikyti pjūklą pjaunamoje medžiagoje iki tol kol nesustoja diskas. Nebandykite išimti pjūklą iš pjaunamos medžiagos bei netraukite atgal pjūklą iki tol kol pjūklų diskas nesustoja arba gali sukelti atgalinį smūgį. Nustatykite užstrigimo priežastį bei pabandykite pašalinti šias priežastis.**


c) **Paleidžiant pakartotinai užstrigusį pjūklą apdorojamoje medžiagoje, pabandykite vesti pjūklą per vidurį bei patikrinkite ar pjūklodanties neužstrigo medžiagoje. Jeigu pakartotino paleidimo metu pjūklodantis diskas stringa, tai diskas gali iškristi arba sukelti atgalinį smūgį.**

d) **Didelių ploksčių pjovimo atveju prilaikykite jas, tai mažina atgalinio smūgio bei disko užspaudimo tikimybę. Didelės**


PRIEŠ RADEJANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais  bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateikiamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktuose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaids).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas.** Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogoje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės.** Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.
- Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai.** Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui.** Jokiū būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilginčiuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvais.** Kontaktas su žemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį.** Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus.** Prailgintuvų skirtų darbui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA arba mažesnė.**
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį.** RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinius, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniu atsakingu už saugą.**
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholi ar medikamentus.** Akimirksniu neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmai, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paėmimą arba pernešimą prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Nepasilenkite pernelyg į priekį.** Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusiurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį.** Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.
- Elektros įrankių naudojimo įgūdžiai, įgyti dažno jų naudojimo metu, negali per daug padidinti Jūsų pasitikėjimo savimi ir leisti nesilaikyti saugos taisyklių.** Neatsargiai naudojantis elektros įrankiais, galima rimtai susižeisti per kelias sekundes.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso.** Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu.** Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

should prevent potential mechanical damage and impact of the weather conditions.

The tool does not require any special maintenance procedures. Just keep it clean, protect against humidity and dust.

After completing work it is recommended to clean the saw to remove sawdust and dust. It can be done using the guard handle of the cutting disk (19) that allows us to expose the disk (16).

NOTE: the handle can be used only during maintenance or service procedures after disconnecting the tool from the battery.

After completing work in intensely dusty environments it is recommended to use compressed air to clean venting holes – it will protect bearings against premature wear and remove dust obstructing the air-cooling intake.

Clean the housing with a clean, damp cloth and a small amount of soap, then wipe dry.

Do not use any cleaning agents or solvents; they can damage parts of the device made of plastic.

Make sure that no water penetrates inside the device.

The charger may be cleaned exclusively with use of a dry cloth.

Visible dirt in the laser beam outlet should be carefully removed with a cotton swab using a glass cleaning fluids.

TRANSPORTATION:

The saw should be transported and stored in a package that protects it against humidity, dust and small particle penetration – special attention should be paid to provide proper protection to venting holes. Small particles (objects) penetrating into the housing can damage the motor.

If the battery is removed for transport or storage, make sure the contacts will not short circuit. Remove metal items such as screws, nails, clasps, loose bits, wires, or metal filings from the case or transport container or otherwise prevent them from touching the battery.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT:

NOTE: The symbol nearby denotes that old equipment must never be thrown away together with other waste (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to the recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for

TROUBLESHOOTING GUIDE:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The saw does not work.	No power voltage, damaged motor or the power trigger.	Check the battery status, recharge or replace with a new one when necessary. When the problem persists hand over the tool for repair at a service workshop. Please refer to the warranty sheet for addresses of authorized workshops.
Irregularities of the motor operation.	Battery low.	Recharge the battery.
	Worn carbon brushes of the motor.	Have the brushes replaced at a service workshop.



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

recovery of used equipment either exists or is being created. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are available.

MANUFACTURER:

PROFIX Co.Ltd.,
34 Marywilka Street,
03-228 Warsaw, POLAND.

This appliance is in conformity with national and European standards as well as with general safety guidelines.

NOTE: In case of technical issues, contact an authorised technical service. Any repairs are allowed to be carried out exclusively by qualified staff with use of original spare parts.

PICTOGRAMS:

Explanation of the icons located on the nominal plate and the information tags:



«Read this instruction before switching on the power supply and starting the work.»



«Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight.»



«Never dispose of batteries in fire.»



«Never dispose of batteries in water.»



«For indoor use only.»



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa w wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym

powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacepione przez części ruchome.
- Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odcigu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.

GYÁRTÓ:

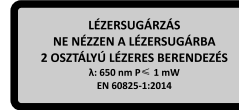
PROFIX Sp. z o.o.,
Marywilka u. 34,
03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

Ez a gép megfelel a nemzeti és európai szabványoknak, valamint a biztonsági előírásoknak.

FIGYELEM! Műszaki problémák esetén lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel. Minden javítást szakképzett személy végezhet, kizárólag eredeti cserealkatrészt használva!

PIKTOGRAMOK:

A névleges táblázatban szereplő rajzok magyarázata:



– «Bekapcsolás és működtetés előtt olvassa el a használati utasításokat!»



– «Ővni az akkumulátort a magas hőmérséklettől, pl. az állandó napsugárzástól.»



– «Tilos az akkumulátort tűzbe dobni.»



– «Tilos az akkumulátort vízbe dobni.»



– «Kizárólag beltéri használatra.»

TÍPIKUS MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELTÁVOLÍTÁSA:

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OK	HIBA ELTÁVOLÍTÁSA
A fűrés nem működik.	Nincs tápellátás, sérült motor vagy kapcsológomb.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, szükség esetén tölteni vagy újra cserélni. Ha továbbra sem működik az elektromos szerszám, küldje be a garanciaártyán megadott című szervizbe.
Zavar a motor működésében.	Lemerült elem. Elkopott szénkefék.	Töltse fel az akkumulátort. Cseréltesse ki a szénkeféket a szervizben.



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása / sokszorosítása a Profix Sp. z o.o. cég írásos beleegyezése nélkül tilos.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

AKKUMULÁTOROS KÉZI KÖRFŰRÉSZ TJP60

Az eredeti utasítások fordítása



HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!



FIGYELEM! Olvassa el a szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!

A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tűzveszély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő

Őrizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából!

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melynek áramlátása hálózatról (tápkábel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



FIGYELEM! Általános munkavédelmi szabályok: **Munkahelyi biztonság:**

- Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra! A munkaterületén uralkodó rendtelenség balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében. Az elektromos szerszámok használatát során szikra keletkezhet, mely belobbanthatja a port és a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot. A figyelemterelés miatt elveszítheti kontrollját az elektromos szerszám felett.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

Elektromos biztonság:

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása! Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábelrel ellátott elektromos szerszámok esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények! A földelt részekkel való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot! *Víz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!*
- Ne erőltesse a csatlakozó kábel! Ne használja a hálózati kábelt a szerszám mozgására, húzására vagy a csatlakozó dugó aljzatról történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől és mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát!
- Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani. A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbító használatát csökkenti az áramütés kockázatát.
- A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsoló (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.

- Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsoló (RCD). Az RCD használatát csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELEM! A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:

Személyi biztonság:

- Ez a berendezés nem használható csökkentett fizikai, szenzoriális vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy olyan személyek által, akik nem ismerik a berendezést, kivételt képeznek azok a helyzetek, amikor a berendezés használata felügyelet alatt vagy a használati utasítások betartásával történik egy, a biztonságért felelős személy által.
- Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatánál egy pillanatrai figyelmen kívül hagyása komoly sérülések okozója lehet!
- Hordjon védőruházatot! Minden esetben viseljen védőszemüveget! Olyan védőruházatot hordása mint a porvédő maszk, csúszásbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!
- Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon! A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolóját kikapcsolt állapotban van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítson el minden szerszámot a közelből! Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!
- Ne hajoljon le mélyen! Álljon biztosan és tartsa meg az egyensúlyát! Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- Öltözzön fel megfelelően! Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert! Haját kösse be, ruházatot és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről! A bő ruházat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Amennyiben a berendezés alkalmas külső porszívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyek kockázatát.
- Ne engedje, hogy az elektromos szerszám gyakori használat során szerzett jártasság hatására túlzott magabiztossá váljon és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A figyelmen kívül hagyás egy pillanat alatt súlyos testi sérülést okozhat.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám használata és gondozása:

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! Az elvégzendő

Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Ładowarkę należy czyścić tylko przy użyciu suchej szmatki.

Widoczne zanieczyszczenia w otworze wyjściowym wiązki laserowej ostrożnie usuwać patyczkiem z wacikiem, wykorzystując płyny do czyszczenia szkła.

TRANSPORT:

Pilarkę transportować i przechowywać w opakowaniu chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych ciał stałych – zwłaszcza przed zabezpieczyc otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się do wnętrza obudowy mogą uszkodzić silnik.

W przypadku wyjęcia akumulatora z urządzenia na czas transportu lub magazynowania należy się upewnić, że nie dojdzie do zwarcia styków akumulatora. Z walizki, skrzynki narzędziowej lub pojemnika transportowego należy usunąć części metalowe, jak np. wkręty, gwoździe, klamry, porzucane bity, druty lub opiłki metalowe lub w inny sposób zapobiec zetknięciu się tych elementów z akumulatorem.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczenia użytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczynić się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PRODUCENT:

PROFISp. z o.o.,

TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Pilarka nie działa.	Brak zasilania, uszkodzenie silnika lub wyłącznika.	Sprawdź stan baterii, w razie potrzeby doładować lub wymienić na nową. Jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.
Zakłócenia w pracy silnika.	Rozładowana bateria.	Doładować baterię.
	Zużyte szcztoki węglowe.	Wymienić szcztoki węglowe w serwisie naprawczym.



Polityka firmy PROFISp jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmian specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy ProfisSp. z o.o. jest zabronione.

ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

UWAGA! W razie problemów technicznych prosimy kontaktować się z uprawnionym serwisem. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych:



PROMIENIOWANIE LASEROWE
NIE WPATRYWAĆ SIĘ W WIĄZKĘ
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 2
λ: 650 nm P<= 1 mW
EN 60825-1:2014



«Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Akkumulátor należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem.»



«Nie wrzucać akumulatorów do ognia.»



«Nie wrzucać akumulatorów do wody.»



«Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.»

RU

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АККУМУЛЯТОРНАЯ РУЧНАЯ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА ТР60**


Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом  и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

- а) Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- б) На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- в) Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- а) Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- б) Необходимо избегать прикосновения к поверхностям заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.
- в) Не подвергать электроинструменты воздействию дождя

или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.

- г) Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- д) Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- е) Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.
- ё) Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- а) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- б) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- в) Необходимо применять средства личной защиты. Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противодыльный респиратор, противоскользящая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.
- г) Необходимо избегать случайного запуска в работу.

МОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ А ИХ РЕШЕНИЕ:

ПРОБЛЕМ	МОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМУ
Пила не функционирует.	Чужбй напájení, je poškozen motor nebo vypínač.	Zkontrolujte stav akumulátoru, v případě potřeby jej nabijte nebo vyměňte na nový. Pokud elektronářadí nefunguje, třeba je odeslat do servisní opravy na adresu uvedenou v záručním listu.
Poruchy při práci motoru.	Vybítý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Opotřebenované uhlíkové kartáče.	Vyměňte uhlíkové kartáče v servisní opravě.



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázané.

Провádění mělkých zářezů, které jsou menší než tloušťka zpracovávaného materiálu, je možné při nastavení požadované hloubky řezu spuštěním patky pily (12) do příslušné polohy. Hloubka řezu v poloze 0° může být nastavena v hranicích od 0 mm do 48 mm.

1. Odpojte pilu od akumulátoru.
2. Povolte šroub nastavení hloubky řezu pily (21).
3. Nastavte požadovanou hloubku řezu s použitím měřítka hloubky řezu (20).
4. Zajistěte šroub (21).

POZOR! Hloubka řezu by měla být cca 3 mm větší, než je tloušťka materiálu tak, aby na druhé straně přeřznutého materiálu kotouč třel o něco více, než je výška zubu.

NASTAVENÍ ÚHLU ŘEZU (obr. H):

Pila umožňuje zesílený řez vzhledem k ploše v rozsahu 0° - 45°. Za tímto účelem je třeba umístit patku pily (12) do požadované polohy.

1. Odpojte pilu od akumulátoru.
2. Povolte šroub nastavení úhlu řezu (11).
3. Nastavte vhodný úhel řezu s použitím měřítka úhlu řezu (10).
4. Zajistěte šroub (11).

POZOR! V případě šikmého řezu je hloubka řezu menší než hodnota na měřítku hloubky řezu.

POUŽÍVÁNÍ VODÍCÍ LIŠTY PRO ROVNOBĚŽNÝ ŘEZ (obr. I):

Vodící lišta (14) umožňuje řezat rovnoběžně s hranou řezaného materiálu.

1. Odpojte pilu od akumulátoru.
2. Zasuněte vodící lištu (14) do štěrbin na přední straně patky pily.
3. Nastavte požadovanou šířku řezu.
4. Upevněte vodící lištu šroubem (13).
5. Můžete zahájit řezání.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Stroj je třeba skladovat na dětem nedostupném místě, udržovat čistý, chránit proti vlhku a prachu. Podmínky uchování by měly vyloučit možnost mechanického poškození a vliv povětrnostních činitelů.

Stroj v podstatě nevyžaduje zvláštní údržbu. Je snadné udržovat jej čistý a chránit proti vlhku a zaprášení.

Po práci se doporučuje očistit pilu z pilin a prachu. Uspadňuje to držák řezacího kotouče (19), který umožňuje odkrytí řezací kotouč (16).

POZOR: Držák používejte pouze během provádění údržby a obslužných činností a to výhradně po předchozím odpojení stroje od zdroje elektrického proudu.

Po práci ve velmi prašném prostředí se doporučuje pročištění ventilačních otvorů proudem stlačeného vzduchu – brání to předčasnému opotřebování ložisek a odstraňuje prach blokující přístup vzduchu chladičho motor.

Korpus je třeba čistit s použitím čistého, vlhkého hadříku s malým množstvím mýdla, a následně otírat dosucha.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit části zařízení provedené z umělé hmoty.

Je třeba dávat pozor, aby se dovnitř zařízení nedostala voda.

Nabíječku je třeba čistit pouze s použitím suchého hadříku.


Viditelná znečištění ve vstupním otvoru laserového svazku opatrně odstranit špejli s vatou, s použitím prostředku na čištní skla.

DOPRAVA:

Pilu dopravujte a uchovávejte v obalu z důvodu ochrany proti vlhkosti, průnik prachu a drobných pevných těles – především je třeba chránit ventilační otvory. Drobné součásti, které se dostanou pod kryt, by mohly poškodit motor.

Když vytahujete akumulátor ze zařízení na dobu dopravy nebo skladování, přesvědčte se, že nedojde ke zkratu kontaktů akumulátoru. Z kufříku, skříňky na nářadí nebo transportního kontejneru je třeba odstranit kovové části, jako jsou např. vruty, hřebíky, skoby rozházené bity, dráty nebo kovové tisky nebo jiným způsobem zabránit styku těchto prvků s akumulátorem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

 **POZOR:** Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadů, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Komě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

VÝROBCE:

PROFIX s.r.o.;
ul. Marywilska 34,
03-228 Varšava, Polsko

Toto zařízení vyhovuje vnitrostátním i evropským normám a bezpečnostním požadavkům.

POZOR! V případě technických problémů kontaktujte, prosíme, oprávněný servis. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaní odborníci, s použitím původních náhradních dílů.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlění ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:

- | | |
|---|---|
|  |  |
|  | «Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!» |
|  | «Chraňte akumulátor proti působení vysokých teplot, např. před trvalým ozářením sluncem.» |
|  | «Nevyhazujte akumulátory do ohně.» |
|  | «Nevyhazujte akumulátory do vody.» |
|  | «K použití výhradně v interiérech.» |

Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при выключенном выключателе может привести к несчастному случаю.

- Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются. Применение поглотителя пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.
- Не позволяйте, чтобы навыки, приобретенные благодаря частому пользованию электроинструментом, позволили Вам почувствовать себя самоуверенно и проигнорировать правила техники безопасности. Неосторожные действия могут вызвать серьезные травмы в течение доли секунды.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- Не допускать перегрузки электроинструмента. Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается. Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.
- Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в

недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.

- Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
 - Режущий инструмент должен быть острым и чистым. Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
 - Электроинструмент, оснащенный, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы. Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
 - При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.
 - Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.
 - Электроинструмент следует хранить/ транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.
 - Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.
 - Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.
 - Держатели и хватательные поверхности следует содержать в чистоте, устранив с них масло и смазку. Скользкие держатели и хватательные поверхности не позволяют безопасно держать инструмент и контролировать его в случае возникновения неожиданных ситуаций.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.
- Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторы. Все действия, связанные с ремонтом аккумуляторов, должны выполняться исключительно

производителем либо работниками авторизованного сервисного центра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Циркулярная пила, предупреждения по технике безопасности

Индивидуальная безопасность:

- Держать руки вдали от зоны резки и пильного диска. Другая рука должна находиться на вспомогательной рукоятке или на корпусе электродвигателя. Если держать пилу обеими руками, отсутствует опасность поранить их пильным диском.
- Не держать руки снизу обрабатываемого предмета. Защитный кожух не защищает от пильного диска ниже обрабатываемого предмета.
- Установить глубину пропила в соответствии с толщиной обрабатываемого предмета. Рекомендуется, чтобы пильный диск выступал ниже разрезаемого материала не более, чем на высоту зубьев.
- Ни в коем случае не держать разрезаемый предмет руками или на ноге. Закрепить обрабатываемый предмет на стабильном основании. Хорошее и надёжное закрепление обрабатываемого предмета важно, это позволяет избежать опасности контакта с телом, защемления пильного диска или потери контроля над резкой.
- Следует держать пилу за изолированные поверхности, предназначенные для этой цели во время работы, при которой может произойти контакт пильного диска с проводами, находящимися под напряжением, или со своим собственным кабелем электропитания. В результате соприкосновения с проводами, находящимися под напряжением, металлические элементы электроинструмента также могут оказаться под электрическим напряжением, что приведёт к поражению оператора.
- Во время продольной резки обязательно следует использовать направляющую шину для продольной резки или направляющую шину для краёв. Это повышает точность резки и снижает вероятность защемления пилы.
- Следует применять только пильные диски соответствующих размеров и формы посадочных отверстий (напр. в виде ромба или круглые). Пильные диски, не соответствующие крепёжному приспособлению, могут вращаться эксцентрически, что приведёт к потере контроля над работой.
- Ни в коем случае не применять для крепления пильного диска повреждённых или несоответствующих подкладок или винтов. Подкладки и крепящие винты специально спроектированы для циркулярной пилы, чтобы обеспечить оптимальную работу и безопасность пользования.

Причины отброса и его предотвращение:

— задний отброс это резкий подъём и перемещение пилы в направлении оператора вдоль линии резки в результате неконтролируемой резки зацепившимся, зажатым или неправильно перемещаемым пильным диском;
— если пильный диск зацепится и зажмётся в щели, он останавливается и в результате реакции электродвигателя происходит резкое движение циркулярной пилы взад, в

направлении оператора;

— если пила повернута или неправильно установлена в разрезаемом элементе, зубья пильного диска после выхода из материала могут ударить в верхнюю поверхность разрезаемого материала, что приведёт к подъёму пилы и отбросу её в направлении оператора.

Причиной заднего отброса является неправильная эксплуатация пилы, неправильные процедуры или ненадлежащие условия эксплуатации. Его можно избежать, применяя соответствующие меры предосторожности, указанные ниже.

- Крепко держать пилу обеими руками, плечи должны быть размещены так, чтобы выдержать силу заднего отброса. Тело должно быть расположено с одной стороны пилы, но не вдоль линии резки. В результате заднего отброса может произойти резкое движение циркулярной пилы взад, но сила отброса может контролироваться оператором, если будут применены соответствующие меры предосторожности.
- Если пильный диск защемляется (заедает) или если резка по какой-то причине прекращается, необходимо отпустить кнопку включателя и держать пилу неподвижно в материале, пока пильный диск полностью не остановится. Ни в коем случае не пытаться извлечь пилу из разрезаемого материала, не тянуть пилу взад, пока пильный диск вращается или может привести к заднему отбросу. Определить причину защемления пильного диска и предпринять исправляющие действия по её устранению.
- В случае возобновления работы пилы в обрабатываемом элементе отцентрировать пильный диск в щели пропила и убедиться, что зубья пилы не зацеплены в материале. В случае защемления пильного диска при повторном запуске пилы в работу, он может выдвинуться или быть причиной заднего отброса относительно обрабатываемого предмета.
- Следует придерживать большие плиты, чтобы свести к минимуму опасность защемления и заднего отброса пильного диска. Большие плиты склонны прогибаться под действием собственного веса. Подпорки должны быть установлены под плитой с обеих сторон, вблизи линии резки и вблизи краёв плиты.
- Не применять тупых или повреждённых пил. Если зубья пилы затуплены или неправильно установлены, щель пропила будет узкой, в результате произойдёт защемление пилы и задний отброс.
- Прежде, чем приступить к резке, необходимо надёжно зафиксировать установку зажимов глубины пропила и угла наклона пильного диска. Если установка пилы изменяется во время резки, это может привести к защемлению пилы и заднему отбросу.
- Необходимо особенно следить во время выполнения «глубинной резки» в имеющихся стеновых перегородках или другом невидимом пространстве. Выступающая пила может резать другие предметы, что приведёт к заднему

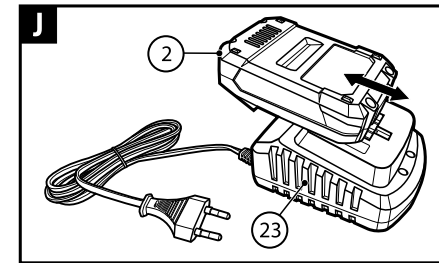
дому минимально 5 часов.

- Сжать тачикко заищения акумлятору (3) а выимете акумлятор (2) з пилы (виз обр. D).
- Зажоит акумлятор (2) до набиечки (23) (виз обр. C).
- Зажоит застрчку аdapterу до набиечки.
- Зажоит аdapter (24) до електрике засувкы 110-240V, 50-60 Hz.

Набиечка TJ1LD

Pro první nabíjení nabíječky TJ1LD se doporučuje nabíjení trvajícím minimálně 1 hodinu.

- Сжать тачикко заищения акумлятору (3) а выимете акумлятор (2) з пилы (виз обр. D).
- Зажоит акумлятор (2) до набиечки (23) (виз обр. J).
- Зажоите застрчку набиечки до ситове засувкы 220-240V, 50Hz.



Контролка набиечки акумлятору:

Зеленé свётло LED диоды на набиечке информуете о том, же набиечка припоена ке здрои напáжени. По зажоити акумлятору се розсвítи червенá диодá, керá информуете, же пробíhá набиечки. Ровнобёжнэ тотёж ознамуете бликáщие зеленé LED диоды LED акумлятору, керэ укáзуют моментáлни úroveň нáбити акумлятору.

Кдыз буде батерие зцелá нáбитá, червенá диодá зхáсне а розсвítи се зеленá. По укóчнени набиечки, одпоите набиечку зе сítе а выимете акумлятор.

ПОЗОР! Бёхем набиечки се мýже акумлятор мирнэ зáháтá, то же бёжнý реви. Акумлятор Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

ПРÁЦЕ ПИЛОУ:

- Пřed zahájením práce je třeba prověřit stav řezacího kotouče, abyste zamezili přetížení a nesprávné práci pily.
- Práci začněte označením linie řezu na materiálu.
- Zařízení je vybaveno bezpečnostním tlačítkem (6), které brání náhodnému spuštění pily. Pro spuštění pily nejprve zmáčkněte bezpečnostní tlačítko a následně zmáčkněte vypínač pily (5) a držte jej ve stlačené poloze. Umožněte, aby kotouč najel do maximálních otáček.
- Přiložte patku pily (12) na řezaný materiál tak, aby plocha patky dobře ležela na řezaném materiálu, a značka ukazující linii řezu byla nad touto čarou.
- Během práce s pilou (posuvného pohybu dopředu) při postupném zahlubování řezacího kotouče do materiálu bude sklopný kryt kotouče (15) postupně odkrývat kotouč a umožňovat tak řezání materiálu. Zpětné péro vrátí kryt do původní polohy, jakmile se kotouč vysune z řezaného materiálu.

- Vedte pилу přesně přímočaře. Nepřímochaře vedení pily může vést k růstu odporu při řezu a k zablokování kotouče. V důsledku takové situace může dojít ke zkratu závitů motoru a ztrátě záručních nároků a případně k závažné nehodě.
- Ukončení řezu pilou proveďte následujícím způsobem:
 - počkejte, až rotující řezný kotouč úplně opustí řezaný materiál,
 - povolte tlačítko vypínače pily (5),
 - počkejte, dokud kotouč pily nepřestane rotovat,
 - položte stroj na bezpečné místo.
- Ukončení práce s pilou proveďte, po provedení úkonů uvedených v bodě 7., následujícím způsobem:
 - odpojte akumulátor,
 - očistěte pilu z pilin a prachu,
 - zajistěte pilu proti přístupu neoprávněných osob (např. dětí).

Аdаptер оdсávání

K odsávání třísek a pilin připojte vhodný vysavač nasávací hadicí k adaptéru (1).

Лáсерóvý укáзáтел

Лáсерóvý укáзáтел укáзуете линию резу. На поврху обрáбёненóу прёдмёту же трёбá ознáчít позáдовáны прýбёх резу а бёхем резу вёст лáсерóвую линию подóл ознáченёй линие.

Za účelem zapínání nebo vypínání laserového ukazatele je třeba stlačit zapínač/vypínač (7).

Zkontrolujte před zahájením řezání, zda linie řezu je ukázaná správně. Laserový ukazatel se může posunout vlivem vibrací během intenzivního používání elektronářadí.

ПОЗОР: По кáждём резáнии же трёбá лáсерóvý укáзáтел выпнóут.

ВÝМЭНА РЕЗÁЧИО КОТОУЧЕ:

ПОЗОР: Пред зáhájením вýмёны резнёго котоуче же трёбá одпоит стрóу од акумлятору.

Během montáže kotouče používejte ochranné rukavice. Při kontaktu s kotoučem existuje nebezpečí poranění.

Používejte výhradně řezací kotouče, jejichž parametry souhlasí se jmenovitými údaji uvedeným v tomto návodu na obsluhu.

V žádném případě nepoužívejte jako pracovní nástroj brusné kotouče.

Výměnu proveďte následujícím způsobem:

— Сжать тачикко блоковáнии вретена (22) а придртите в této poloze (обр. E, стр. 3). S použitím připojeného montážního nářadí (23) (imbusový klíč č.6) odšroubujte upínací šroub (17) (obr. F, str. 3).

ПОЗОР: Неспёйте тáчикко блоковáнии вретена (22), зá прозову стрóе. Мóгли бýсте тйм електронáрáди пошкóдит.

— S použitím držáku krytu (19) sklopte kryt dozadu а придртите. Sundejte vnější přítlačnou manžetu (18) а резнý котоуч (16) з хрýделе стрóе (обр. F, стр. 3).

ПОЗОР: Несудáвёйте внитрní прýтлáчнóу мáнжету; покóд мáнжетá выпáдне, же трёбá ji нáсáдит зпáткы плóчóу стрóну смёрем вен од тёлá стрóе.

Při nasazení řezacího kotouče provádíme výše uvedené úkony v opačném pořadí. Při nasazování řezacího kotouče věnujte pozornost souhlasnému směru otáček kotouče. Směr šipky na kotouči musí souhlasit se směrem šipky na krytu řezacího kotouče.

НАСТАВЕНИ ГЛУБКИ РЕЗУ (обр. F):

- поškození sluchu v případě nepoužívání nezbytné ochrany sluchu;
- zdraví škodlivé emise dřevitého prachu v případě práce v uzavřených prostorech.

KOMPLETACE:

- Akumulátorová manuální kotoučová pila - 1 ks.
- Vodicí lišta rovnoběžného řezu - 1 ks.
- Řezací kotouč Ø 150 x 1.6 x Ø 16 x 18T-1 ks.
- Klíč imbusový - 1 ks.
- Návod na obsluhu - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ:

Číslování částí zařízení se vztahuje ke grafickému zobrazení umístěnému na stránkách 2-3 návodu na obsluhu:

- Obr.A:**
1. Adaptér odsávání
 2. Akumulátor*
 3. Tlačítko pojistky baterie*
 4. Držák
 5. Zapínač
 6. Bezpečnostní tlačítko
 7. Tlačítko zap./vyp. laserového ukazatele
 8. Pomocný držák
 9. Výstupní otvor laserového svazku
 10. Měřítka úhlu sklonu
 11. Šroub nastavení úhlu řezu
 12. Patka pily
 13. Šroub nastavení vodicí lišty rovnoběžného řezu
 14. Vodicí lišta rovnoběžného řezu
 15. Sklopný kryt řezacího kotouče
 16. Řezací kotouč
 17. Šroub upevnění kotouče
 18. Vnější přitlačná manžeta
 19. Držák krytu řezacího kotouče
- Obr.B:**
20. Měřítka hloubky řezu
 21. Šroub nastavení hloubky řezu
 22. Tlačítko blokování vřetena
- Obr.C:**
23. Nabíječka*
 24. Adaptér*
 25. Tlačítko ukazatele úrovně nabití baterií*
 26. Ukazatel úrovně nabití baterií*
- Obr.F:**
27. Imbusový klíč

* Popsané nebo zobrazené vybavení není standardní. Kompletní sortiment dalšího vybavení můžete najít v našem katalogu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napětí přívodu napájení	20 V d.c.	
Rychlost otáček bez zátěže	4000/min	
Max. průměr řezného kotouče	Ø150 mm	
Průměr otvoru řezacího kotouče	Ø16 mm	
Hloubka řezu	48mm (90°)/36mm(45°)	
Úhel řezu	0° ~ 45°	
Laserový ukazatel	třída laseru	2
	délka vln laseru	650 nm
	výkon laseru	≤ 1mW

Hmotnost (s akumulátorem)	2,6 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	75,3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	86,3 dB(A)
Tolerance měření K_{LpA} , K_{LwA}	3 dB(A)
Úroveň vibrací podle normy: EN 60745	3,015 m/s^2
řezání dřeva $a_{h,w}$	
Tolerance měření K	1,5 m/s^2
Doporučované akumulátory Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Doporučované nabíječky	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděná dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy pily proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny standardními způsoby zkoušení a lze je používat pro účely srovnávání s jiným nářadím.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze využívat při předběžném vyhodnocení vystavení.

Výstrahy:

Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, a především v závislosti na druhu obráběného předmětu.

Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, a to na základě odhadu skutečného vystavení během používání (při zohlednění všech částí operačního cyklu, jako je doba, po kterou je nářadí zapnuto, a doba, kdy je na volnoběhu, s výjimkou doby spouštění).

PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE:

1. Před každým použitím je třeba zkontrolovat, zda pohyblivé části zařízení správně fungují a nejsou blokovány, prasknuty nebo poškozeny, což by mohlo ovlivnit správné fungování zařízení. Poškozené zařízení je třeba před použitím nechat opravit.
2. V případě řezání již zpracovávaného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebík, vruty atd.

■ Nabíjení akumulátoru:

POZOR! Zařízení se dodává bez akumulátoru a nabíječky. V závislosti na potřebách lze dokoupit akumulátor 1.5Ah TJ15AK nebo 2.0Ah TJ2AK a vhodnou nabíječku TJ3LD (s dobou nabíjení 3-5 hodin) nebo TJ1LD (s dobou nabíjení 1 hodina).

Stav nabití lze zkontrolovat stlačením tlačítka ukazatele úrovně nabití baterie (25) (viz obr. C). Jedna rozsvícená LED dioda znamená nízkou úroveň nabití baterie, dvě svítící diody znamenají střední úroveň, a tři svítící diody odpovídají úplnému nabití akumulátoru. Před použitím je třeba akumulátor zcela nabít.

Nabíječka TJ3LD

Pro první nabíjení s použitím nabíječky TJ3LD se doporučuje nabíjení po

otbrosu.

- 3) Před každým použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- ii) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- iii) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- iv) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- v) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- vi) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- vii) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- viii) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- ix) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.
- x) Před použitím pily musí být zkontrolováno, zda je správně nastaven spodní ochranný prvek ochranné kůže. Nepracovat s pilou, pokud spodní ochranný prvek není připevněn nebo není uzavřen. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení. Při náhodném pádu pily, spodní ochranný prvek může být poškozen. Spodní ochranný prvek musí být připevněn před použitím pily v otevřeném položení.



ВНИМАНИЕ! Применять устройства для отсоса пыли!

Если производитель предусмотрел применение устройства для отсоса пыли или сбора пыли, следует проверить присоединено ли оно и правильность его установки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо применять средства защиты. Обязательно применять противопыльные респираторы.

Контакт или вдыхание пыли, образующейся при резке, представляет опасность для здоровья пользователя или других лиц, находящихся вблизи. Для защиты от пыли и испарений применять противопыльный респиратор и позаботиться также о безопасности других лиц, находящихся в месте выполнения работы.



ВНИМАНИЕ! Не применять каких-либо пильных дисков, имеющих другие размеры, чем указано в настоящей инструкции по обслуживанию.

Применять пильные диски соответствующего диаметра и толщины, соответствующие частоте вращения шпинделя

этой циркулярной пилы.

- Не использовать пильных дисков из быстрорежущей высоколегированной стали. Эти пильные диски легко ломаются.
- Не использовать пильных дисков (отрезных кругов), предназначенных для резки металла или камня.
- Устанавливать только острые пильные диски, находящиеся в идеальном состоянии. Имеющие трещины или погнутые диски следует немедленно заменить новыми.
- Проверить закреплён ли надлежащим образом пильный диск и вращается ли он в правильном направлении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо применять средства защиты. Обязательно работать со защитными очками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо применять средства защиты. Обязательно работать со средствами защиты слуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Циркулярная пила, дополнительные предупреждения по технике безопасности

Личная безопасность:

1. Не подключайте аккумулятор, пока не убедитесь в том, что:
 - a) установлен пильный диск для древесины и деревопроизводных материалов с максимально допустимой частотой вращения не менее 4000 (четыре тысячи) об./мин.;
 - б) пильный диск (16) правильно установлен и надёжно закреплён, при чём направление стрелок на пильном диске и на защитном корпусе совпадает;
 - в) пильный диск (16) является острым, находится в хорошем техническом состоянии, не имеет каких-либо повреждений, трещин, выемок;
 - г) включатель циркулярной пилы (5) находится в положении «включено», а кнопка безопасности (6) и кнопка блокировки шпинделя (22) не задействованы;
 - д) имбусовый ключ (27) для крепления пильного диска удалён из гнезда винта крепления пильного диска (17) и не находится в поле действия пилы;
 - е) прочно завинчен: болт настройки глубины резания (21), болт настройки угла резания (11) и болт настройки направляющей параллельного резания (13);
 - ё) отклоняемый защитный кожух пильного диска (15) исправен и находится в закрытом положении.
2. Прежде чем включить циркулярную пилу следует убедиться, что в обрабатываемом материале отсутствуют гвозди, винты, шурупы и/или другие посторонние предметы.
3. Запрещено блокировать защитный кожух пильного диска (15).
4. При включении циркулярной пилы и при работе с циркулярной пилой необходимо держать её за обе рукоятки (4) и (8).
5. Машину включать только в том случае, если пильный диск (16) не прикасается к обрабатываемому элементу.
6. Резку начинать после достижения максимальной скорости

вращения циркулярной пилы.

7. Резку выполнять только в том случае, если плоскость опорной подошвы пилы (12) надёжно опирается на плоскость разрезаемого материала.
8. Не действовать с чрезмерной силой на циркулярную пилу во время резки. Это может привести к несчастному случаю, а в результате к потере здоровья или жизни и/или повреждению перегруженного двигателя. Повреждение (перегорание обмотки) электродвигателя в результате перегрузки машины гарантийному ремонту не подлежит!
9. Запрещено выполнять при помощи циркулярной пилы криволинейные резы, обработку краёв, фрезерование. Это может привести к несчастному случаю, а в результате к потере здоровья или жизни и/или повреждению машины, не подлежащему гарантийному ремонту.
10. Запрещено тормозить движение пыльного диска после выключения циркулярной пилы путём прижатия к разрезаемому материалу.
11. Необходимо регулярно контролировать состояние винтов, крепящих корпус дисковой пилы. В случае необходимости затянуть их отвёрткой Ph3.



Пила является устройством, оснащённым лазерным индикатором класса 2 согл. EN 60825. Нельзя всматриваться в пучок лазерного света и направлять луч лазера непосредственно в глаза людям и животным. Взгляд на луч, испускаемый лазером класса 2, не приносит вреда, если он не длится более 0,25 с. Рефлекс моргания, обычно, является достаточной защитой. Использование оптических приборов, например очков, бинокля, не вызывает повышения риска повреждения глаз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Техника безопасности при эксплуатации аккумуляторов и зарядных устройств.

Эксплуатация аккумуляторов:

- a) Необходимо применять только аккумуляторы, соответствующие прилагаемой производителем спецификации. В случае применения других аккумуляторов существует опасность, что корпус аккумулятора треснет и развалится, может иметь место травма тела или пожар.
- b) **ВНИМАНИЕ:** В случае повреждения и неправильной эксплуатации аккумулятора может иметь место выделение взрывоопасных газов. Аккумулятор должен всегда находиться вдали от источника огня. Необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию в процессе его зарядки. Запрещено оставлять его на длительное время в среде с высокой температурой (в местах с интенсивным солнечным излучением, вблизи caloriferов или там, где температура превышает 40 градусов).
- b) Зарядка аккумулятора должна осуществляться при температуре 15-25 °C.
- г) Зарядку следует осуществлять только при помощи зарядного устройства, рекомендуемого производителем. Применение зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторных батарей другого типа, может привести к пожару.
- д) Хранить аккумуляторы от воздействия воды и влаги.

е) Если необходимо зарядить больше одного аккумулятора, требуется сделать 30-минутный перерыв между очередными зарядами.

- ж) Категорически запрещено вскрывать аккумулятор.
- з) При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость (электролит); необходимо избегать контакта с жидкостью. Если случайно произойдёт попадание жидкости на пользователя, место попадания необходимо промыть водой. Если жидкость попадёт в глаза, необходимо, кроме того, обратиться за помощью к врачу. Вытекающая из аккумулятора жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.
- и) Если аккумуляторная батарея не используется, необходимо хранить её вдали от металлических предметов, таких как металлические скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или малые металлические элементы, которые могут привести к короткому замыканию контактов (клемм) аккумуляторов. Короткое замыкание контактов (клемм) аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- к) Не бросать аккумуляторы в огонь.
- л) Запрещено заряжать повреждённый аккумулятор.



Аккумуляторы предназначены для многократной зарядки, они содержат вредный для окружающей среды литий.



После завершения срока службы необходимо утилизировать аккумуляторы в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

Для этого необходимо полностью разряженный аккумулятор извлечь из электроинструмента, сдать в пункт сбора отработанных аккумуляторов или сдать в магазин, в котором он был приобретён.

Эксплуатация зарядного устройства:

- a) Зарядку следует осуществлять только при помощи зарядного устройства, рекомендуемого производителем. Применение зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторных батарей другого типа, может привести к пожару.
- b) Запрещено раскручивать (разбирать) зарядное устройство.
- в) Зарядное устройство предназначено только для работы внутри помещения. Нельзя подвергать его воздействию воды или влаги.
- г) Выполнять зарядку только в диапазоне температуры 15-25 градусов.
- д) Запрещено вкладывать какие-либо металлические предметы в зарядное устройство.

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ:

Аккумуляторная ручная циркулярная пила предназначена для резки древесины, фанеры, древесностружечных плит и тому подобных деревопроизводных материалов.

Запрещено применять её для резки, шлифовки металла или камня, а также запрещено устанавливать на неё диски (кружки), предназначенные для резки, шлифовки металла или камня.

Циркулярная пила приспособлена для прямолинейной резки и не

фрезовать, поскольку это может вызвать несчастный случай с тяжёлым телом или повреждением имущества и/или повреждением машины, на которой не предусмотрена замена.

10. По выпнати пилы нікды небрздіте похыб коточіе прїтїаіенїем к рїзаніуму матеріалу.
11. Pravidelně kontrolujte stav vrutu upevňujících tělo pily. V případě potřeby je dotáhněte (šroubovák Ph3).



Pila je zařízení vybavené laserovým ukazatelem, s laserem třídy 2 podle EN 60825. Je zakázáno dívat se do svazku laserového světla a řídit paprsek světla bezprostředně do očí lidem a zvířatům. Pohled do paprsku vysílaného laseru třídy 2 není škodlivý, pokud netrvá déle, než 0,25 s. Reflex zavírání víček dává většinou dostatečnou ochranu. Použití optických přístrojů, na příklad brýlí, dalekohledů nepůsobuje zvýšení rizika poškození očí.



VÝSTRAHA! Bezpečné používání akumulátorů a nabíječek –

Používání akumulátorů:

- a) Je třeba používat výhradně akumulátory shodné se specifikací uvedenou výrobcem. V případě použití jiných akumulátorů může dojít k prasknutí a rozpadu akumulátoru, úrazu nebo požáru.
- b) **POZOR:** V případě poškození a nesprávného používání akumulátor může dojít k uvolňování výbušných plynů. Akumulátor je třeba vždy udržovat v bezpečné vzdálenosti od zdroje ohně a zajistit vhodné větrání během nabíjení. Nesmíte jej nechat po delší dobu v prostředí, ve kterém je vysoká teplota (na prosluněných místech, poblíž radiátorů nebo kdekoliv, kde je teplota vyšší než 40 stupňů).
- c) Nabíjení akumulátoru by mělo probíhat v rozsahu teplot 15-25 °C.
- d) Nabíjet je třeba výhradně nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení akumulátorů jiného druhu vytváří riziko vzniku požáru.
- e) Nevystavujte akumulátor na působení vody a vlhkosti.
- f) Pokud chcete nabíjet postupně více než jeden akumulátor, udělejte 30 minutovou přestávku mezi nabíjením.
- g) V žádném případě akumulátor neotevírejte.
- h) V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina; zabraňte kontaktu s kapalinou. Pokud dojde náhodně ke styku uživatele s tekutinou, místo kontaktu je třeba umýt vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, je třeba navíc hledat lékařskou pomoc. Tekutina, která se dostává z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popálení.
- i) V době, kdy se akumulátor nepoužívá, je třeba jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od takových kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat akumulátoru. Zkrat akumulátoru může způsobit úraz nebo požár.
- j) Nevyhazujte akumulátor do ohně.
- k) Je zakázáno používat poškozený akumulátor.



Akumulátory jsou určeny k opakovanému nabíjení, obsahují zdraví škodlivé Li-ion. Po ukončení doby životnosti je třeba je likvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.

Za tímto účelem zcela vybijte akumulátor, vytáhněte jej z elektronářadí,

předějte do místa likvidace akumulátorů nebo odevzdejte do prodejny, ve které jste provedli nákup.

Používání nabíječky:

- a) Nabíjejte výhradně nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení akumulátorů jiného typu vytváří riziko vzniku požáru.
- b) Je zakázáno nabíječku rozširovat.
- c) Nabíječka je určena výhradně na práci uvnitř místnosti. Je zakázáno ji vystavovat na působení vody a vlhka.
- d) Nabíjejte pouze v rozsahu teplot 15-25 stupňů.
- e) Je zakázáno vkládat jakékoliv kovové předměty do nabíječky.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM:

Akumulátorová manuální ruční piła je nástroj určený k řezání dřeva, překližky, dřevotřísky a dalších obdobných materiálů na bázi dřeva.

Nelze ji používat na řezání nebo broušení kovu nebo kamene ani nelze na ní montovat kotouče určené na řezání nebo broušení kovu nebo kamene.

Piła je uzpůsobená k rovinným řezům. Nehodí se k provádění řezu po oblouku.

Jedná se o všestranný stroj k ručnímu vedení s kompaktní, ergonomickou konstrukcí. Zajišťuje uživateli možnost nastavení hloubky řezu a přizpůsobení stroje tloušťce řezaného materiálu a provedení šikmého řezu (plocha řezu není kolmá vůči povrchu řezaného materiálu).

Tento stroj je bezpečný jelikož je v něm použita konstrukce na samonastavování zakrývání a odkrývání řezného kotouče během práce.

Konstrukce stroje umožňuje uživateli také snadnou obsluhu tlačítek, pojistek a držáků, plnicích určité užitkové, obslužné a údržbové funkce.

K používání v souladu s určením patří také dodržování pokynů týkajících se bezpečnosti, návodu na montáž a provozních pokynů v návodu na obsluhu. Osoby, které obsluhují zařízení a provádějí jeho údržbu, se musí seznámit s těmito pokyny a musí být řádně poučeny o možných nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpečlivěji dodržovat předpisy týkající se bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

Zařízení není určeno pro profesionální použití, řemeslné nebo průmyslové. Záruční smlouva neplatí, pokud se zařízení používalo v řemeslnických nebo průmyslových dílnách nebo pro obdobnou činnost.

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a osvobozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobenou škodu.

Jakékoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživatelem a okolí.

Správné používání elektronářadí se týká také údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravny určené výrobcem. Akumulátorová zařízení mohou opravovat pouze oprávněné osoby.

I při používání nářadí v souladu s jeho určením nelze zcela eliminovat určité rizikové faktory. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující ohrožení:

- dotek řezacího kotouče v nechráněné oblasti;
- sáhnutí na pracující kotouč (řezná rána);
- zpětný ráz zpracovávaného předmětu nebo jeho částí;
- prasknutí/zlomení řezného kotouče;

е коригující opatření, za účelem odstranění příčiny zasekávání pily.

- c) **V případě opětovného spuštění pily v zpracovávaném materiálu vystředěte kotouč pily v řezu a zkontrolujte, jestli nejsou zuby pily zaseknuty v materiálu. Pokud se kotouč vzpříčí při opětovném spuštění, může se vysunout nebo způsobit zpětný ráz od zpracovávaného předmětu.**
- d) **Velké desky zajistěte, abyste takto minimalizovali riziko zaseknutí a zpětného rázu kotouče. Velké desky mají tendenci se prohnut svou vlastní vahou. Podpěry pod deskou by měly být umístěné na obou stranách, poblíž linie řezu i poblíž okraje desky.**
- e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pily. Neostře nebo nesprávně postavené zuby pily vytvářejí při řezu nadměrné tření, což může způsobit zaseknutí pily a zpětný ráz.**
- f) **Nastavujte pevné svěrky hloubky řezu a úhlu sklonu kotoučové pily před provedením řezu. Pokud se nastavení pily mění během řezání, mohlo by to způsobit vzpříčení a zpětný ráz.**
- g) **Obzvlášť si dávejte pozor během provádění «zapichovacího řezu» v existujících příchách nebo jiných slepých prostorech. Trčíci kotouč pily může narazit na předměty, které nevidíte, čímž způsobí zpětný ráz.**
- h) **Před každým použitím kontrolujte, zda je dolní kryt řádně zasunutý. Nepoužívejte pilu, pokud se dolní kryt nepohybuje volně a nezavírá se okamžitě. Nikdy nepřipevňujte dolní kryt v otevřené poloze. Pokud by se stalo, že pilu náhodou upustíte, dolní kryt může zůstat zahnutý. Zvedejte dolní kryt pomocí odtahovacího držáku a ujistěte se, jestli se volně pohybuje a nedotýká se pily nebo jiné části při každém nastavení úhlu a hloubky řezu.**
- i) **Zkontrolujte fungování dolní pružiny. Pokud kryt a pružina nefungují správně, měly by být před použitím opraveny. Dolní kryt může fungovat pomalu z důvodu poškozených částí, lepkých usazenin, nebo shromáždění odpadů.**
- j) **Manuální řezání dolního krytu je přípustné pouze při zvláštních řezech jako „zapichovací řez“ a „složený řez“. Zvedejte dolní kryt s použitím odtahovacího držáku, a když se pila zařizne do materiálu, je třeba dolní kryt uvolnit. V případě všech ostatních řezů se doporučuje, aby dolní kryt fungoval samostatně.**
- k) **Před postavením pily na dílenském stole nebo na podlaze vždy sledujte, jestli dolní kryt samostatně nepřikryl kotouč. Nechráněný okraj způsobí, že se pila bude vracet dozadu a řezat cokoliv na své cestě. Je třeba si uvědomit, že kotouč potřebuje po vypnutí pily čas na zastavení.**



POZOR! Používejte odsávání prachu!

Pokud výrobce předpokládá odsávání nebo shromažďování prachu, zkontrolujte, zda jsou zapojené a správně namontované.



VÝSTRAHA

Používejte ochranné vybavení. Vždy používejte ochranné protiprachové respirátory.

Kontakt nebo vdechování prachu vznikajícího během řezání ohrožuje zdraví uživatele a případně i jiných osob, které by byly poblíž. Pro ochranu proti prachu a výparům si nasadte si respiraci masku a pečujte také o bezpečnost jiných osob, které jsou na respiraci blíže.

POZOR! Nepoužívejte žádné kotoučové s jinými rozměry, než uvedené v tomto návodu na obsluhu.

Používejte výhradně řezací kotouče s vhodným průměrem a tloušťkou, přizpůsobené k rychlosti obrátek vřeten této pily.

- **Nepoužívejte kotouče z vysokolegované rychlořezné oceli. Pily tohoto druhu se snadno lámou.**
- **Nepoužívejte kotouče na kov nebo kámen.**
- **Používejte výhradně ostré řezací kotouče, které jsou v ideálním stavu; prasknuté nebo prohnuté kotouče okamžitě vyměňte na nové.**
- **Zkontrolujte, jestli je kotoučová pila dobře upevněná a otáčí se správným směrem.**



VÝSTRAHA!

Vždy používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.



VÝSTRAHA!

Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu sluchu.



VÝSTRAHA! Ruční kotoučová pila, další výstrahy týkající se bezpečnosti –

Osobní bezpečnost:

1. Nepřipojujte akumulátory, pokud se nepřesvědčíte, že:
 - a) je upevněný kotouč na dřevo a dřevěté materiály s připustnou max. rychlostí otáček stejnou nebo větší než 4000 ot./min.,
 - b) řezací kotouč (16) je správně a řádně upevněný, při čemž jsou šípky jak na řezacím kotouči, tak na ochranném krytu otočené stejným směrem,
 - c) řezací kotouč (16) je ostrý, v dobrém technickém stavu, bez jakýchkoliv poškození, prasklin, úbytí,
 - d) vypínač pily (5) je ve vypnuté poloze, a bezpečnostní tlačítko (6) a tlačítko pojistky vřeten (22) jsou uvolněné,
 - e) imbusový klíč (27) pro upínání kotouče byl vyndán ze šroubu na upínání kotouče (17) a je mimo pole působnosti pily,
 - f) jsou pevně utažené: šroub nastavení hloubky řezu (21), šroub nastavení úhlu řezu (11) a šroub nastavení vedení rovnoběžného řezu (13),
 - g) posuvný kryt řezacího kotouče (15) je funkční a zůstává v zavřeném poloze.
2. Před zapnutím pily se ujistěte, že v obráběném materiálu nejsou hřebíky, šrouby vrutu a/nebo jiných cizích těles.
3. Nikdy neblokujte kryt řezacího kotouče (15).
4. Při spouštění pily a při práci s pilou ji držte za oba držáky (4) a (8).
5. Zapněte stroj pouze tehdy, když se řezací kotouč (16) nedotýká obráběné části.
6. Řez začíněte po tom, co pila dosáhne maximálních obrátek.
7. Řez provádějte pouze tehdy, když se plocha stopka pily (12) silně opírá na ploše řezaného materiálu.
8. Nikdy během řezání netlačte na pilu nadměrnou silou. Mohlo by to způsobit nehodu spojenou s vážným nebo život ohrožujícím úrazem a/nebo poškozením přetíženého motoru. Na poškozený motor (závitový zkrat) způsobený přetížením stroje se nevztahuje záruční oprava!
9. S použitím pily se nesmí provádět řez po oblouku, obrábět hrany,

vhodná pro vykonání křivoličného řezu.

Это универсальная ручная машина с компактным, эргономичным корпусом. Она обеспечивает пользователю возможность регулировки глубины резания и адаптации устройства к толщине разрезаемого материала, а также выполнения косого резания (плоскость резания, не перпендикулярная плоскости разрезаемого материала).

Это безопасная машина, благодаря применению в ее конструкции саморегулирующегося механизма закрытия и открытия во время работы режущего диска.

Конструкция машины также позволяет пользователю удобно манипулировать кнопками, блоками и держателями, выполняющими определенные пользовательские функции и процедуры по эксплуатации и консервации устройства.

Применение по назначению означает также соблюдение указаний по технике безопасности, а также инструкций по монтажу (установке) и указаний по эксплуатации, содержащихся в инструкции по обслуживанию. Лица, обслуживающие электроинструмент и выполняющие уход на нем, должны ознакомиться с этими указаниями, необходимо также объяснить им, какие возможны при этом опасности.

Кроме того, необходимо максимально строго соблюдать действующие правила по предотвращению несчастных случаев (правила техники безопасности).

Электроинструмент не предназначен для профессионального, ремесленного или промышленного применения. Гарантийный договор не действителен, если электроинструмент использовался на ремесленных, промышленных предприятиях или предприятиях с подобной деятельностью.

Каждое применение циркулярной пилы, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии, а также к отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, выполненные пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация циркулярной пилы касается также технического ухода, складирования, транспортировки и ремонта.

Ремонт циркулярной пилы может выполняться только в указанных производителем сервисных пунктах. Аккумуляторные устройства должны ремонтироваться только лицами, имеющими соответствующую квалификацию.

Даже применяя электроинструмент по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента, могут иметь место следующие опасности:

- Прикосновение к пильному кругу в незащищённой области циркулярной пилы.
- Попадание на вращающийся пильный диск (резаная рана).
- Отбрасывание обрабатываемого предмета или его части.
- Трескание / поломка пильного диска.
- Ухудшение слуха в результате неприменения требуемых средств защиты слуха.

• Вредное для здоровья выделение древесной пыли при выполнении работ в закрытых помещениях.

СОСТАВ КОМПЛЕКТА:

- Аккумуляторная ручная циркулярная пила - 1 шт.
- Направляющая шина параллельной резки - 1 шт.
- Пильный диск Ø 150 x 1.6 x Ø 16 x 18T - 1 шт.
- Ключ имбусовый - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА:

Нумерация элементов устройства относится к изображениям, находящимся на страницах 2-3 инструкции по эксплуатации:

- Рис. А:**
1. Отсасывающий патрубок
 2. Аккумулятор*
 3. Кнопка разблокировки аккумулятора*
 4. Рукоятка
 5. Выключатель
 6. Кнопка безопасности
 7. Кнопка вкл./выкл. лазерного индикатора
 8. Вспомогательная рукоятка
 9. Выходное отверстие лазерного луча
 10. Шкала угла косого пропила
 11. Болт настройки угла резания
 12. Опорная подошва циркулярной пилы
 13. Зажимный винт установки направляющей шины параллельной резки
 14. Направляющая шина параллельной резки
 15. Отклоняемый защитный кожух пильного диска
 16. Пильный диск
 17. Винт крепления пильного диска
 18. Внешний прижимной фланец
 19. Ручка защитного кожуха пильного диска
- Рис. В:**
20. Шкала глубины пропила
 21. Болт настройки глубины резания
 22. Кнопка блокировки шпинделя
- Рис. С:**
23. Зарядное устройство*
 24. Адаптер*
 25. Кнопка индикатора уровня зарядки батареи*
 26. Индикатор уровня заряда батареи*

Рис. F: 27. Ключ имбусовый

* Описанные или представленные принадлежности не входят в стандартную комплектацию. Полный ассортимент дополнительного оборудования можно найти в нашем каталоге.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение питания	20 В d.c.	
Частота вращения без нагрузки	4000/мин	
Макс. диаметр пильного диска	Ø150 мм	
Диаметр посадочного отверстия диска	Ø16 мм	
Глубина пропила	48мм (90°)/36мм(45°)	
Угол резки	0° ~ 45°	
Лазерный индикатор	класс лазера	2
	длина волны лазера	650 нм
	мощность лазера	≤1мВт
Вес (с аккумулятором)	2,6 кг	

2. Расслабить болт настройки угла резания пилы (11).
3. Настроить необходимый угол резания с помощью шкалы угла резания (10).
4. Затянуть болт (11).

ВНИМАНИЕ! В случае косого резания глубина резания меньше, чем значение, указанное на шкале глубины резания.

ПРИМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ РЕЗКИ (рис. 1):

Направляющая шина (14) позволяет выполнять резку параллельно линии края разрезаемого материала.

1. Отключить пилу от аккумулятора.
2. Вставить направляющую шину (14) в щель спереди опорной подошвы дисковой пилы.
3. Установить требуемую ширину резки.
4. Заблокировать направляющую шину винтом (13).
5. Начать распилывание.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Машину следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

Машина в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу и обслуживанию. Необходимо только содержать машину в чистоте, защищать от влажности и пыли.

После окончания работы рекомендуется очистить циркулярную пилу от опилок и пыли. Для этого служит ручка защитного кожуха пильного диска (19), позволяющий открывать пильный диск (16).

ВНИМАНИЕ: ручкой необходимо пользоваться только во время выполнения действий по техническому обслуживанию и уходу, после предварительного отключения машины от источника питания.

После работы в условиях сильной запыленности рекомендуется выполнить продувку сжатым воздухом вентиляционных отверстий. Это предотвратит преждевременный износ подшипников и устранил пыль, блокирующую приток охлаждающего воздуха в двигатель.

Корпус следует чистить влажной и чистой салфеткой, с небольшим количеством мыла, а затем насухо вытереть.

Не применять никаких чистящих средств и растворителей; они могут повредить детали устройства, выполненные из пластмассы.

Необходимо следить, чтобы внутрь устройства не попала вода.

Зарядное устройство нужно чистить при помощи сухой тряпочки.

Видимые загрязнения в выходном отверстии лазерного пучка осторожно удалить палочкой с ваткой на конце, используя жидкость для чистки стекла.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Циркулярную пилу следует транспортировать и хранить в упаковке, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких твёрдых объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

Если вы вынимаете аккумулятор из устройства на время транспортировки или хранения, убедитесь, что контакты

аккумулятора не будут закорочены. Из чемодана, ящика для инструментов или транспортного контейнера следует удалить металлические детали, такие как винты, гвозди, кронштейны, разбросанные биты, провода или металлические опилки, или иным образом не допустить контакта этих элементов с батареей.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

ВНИМАНИЕ: Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

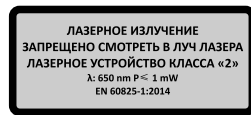
ООО «ПРОФИКС»,
ул. Марывильска 34,
03-228 Варшава, ПОЛЬША

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ! В случае технических проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запасных частей.

ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющих на щитке и информационных наклейках на электроинструменте:



«Перед включением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.»



«Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце.»



«Не выбрасывайте аккумуляторы в огонь.»



«Не выбрасывайте аккумуляторы в воду.»



«Только для использования внутри помещений.»



«Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ūdenī.»



«Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās.»

POTENCIĀLĀS PROBLĒMAS UN TO ATRISINĀŠANAS VEIDI:

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Ripzāģis nedarbojas.	Nav barošanas, bojāts dzinējs vai slēdzis.	Pārbaudīt baterijas stāvokli, nepieciešamības gadījumā uzlādēt vai apmainīt pret jaunu. Ja elektroinstruments joprojām nedarbojas, nepieciešams to nosūtīt remonta servisā uz garantijas kartē uzrādīto adresi.
Dzīneļa darbības traucējumi.	Izlādēta baterija. Nolietotas ogļišu sukas.	Īncārcaji baterija. Schimbaņi perīle de cārbune ģntr-un service.



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ieviest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

mašinas vārpstas noņemot ārējo stiprināšanas gredzenu (18) un griezējdisku (16) (zīm. F, lpp.3).

UZMANĪBU: *Nenoņemiet iekšējo stiprināšanas gredzenu; ja gredzens izkrit, tad nepieciešams to ielikt atpakaļ ar plakano virsmu virzienā uz ārpusi no mašīnas korpusa.*

Zāģa montāža augstāk uzrādītā atgriezeniskā kārtībā. Uzliekot griezējdisku nepieciešams pievērst uzmanību uz diska kustības apgrīzīenu sakrītību. Diska bultiņas virzienam jāsakrīt ar diska pārsega norādīto bultiņas kustība virzienu.

GRIEŠANAS DZĪĻUMA UZSTĀDĪŠANA (zīm. G):

Veikt sekus iegriezumus, dziļums mazāks par apstrādājamā materiāla biezumu, ir iespējams uzstādīt vēlamo griešanas dziļumu nolaižot zāģa pamatni (12) attiecīgā stāvoklī. Griešanas dziļums stāvoklī 0o var tikt uzstādīts robežas no 0 mm līdz 48 mm.

1. Atvienot zāģi no akumulatora.
2. Atbrīvot zāģa griešanas dziļuma uzstādīšanas skrūvi (21).
3. Uzstādīt atbilstošu griešanas dziļumu ar griešanas dziļuma noniusu (20).
4. Nobloķēt skrūvi (21).

UZMANĪBU! *Griešanas dziļumam jābūt apm. 3 mm lielākam par materiāla biezumu tā, lai pārgrīzētā materiāla otrajā pusē griezējdiska izietu nedaudz vairāk par zoba augstumu.*

GRIEŠANAS LENĶA UZSTĀDĪŠANA (zīm. H):

Zāģis dod iespēju griezt zem lenķa attiecība pret virsmu diapazonā 0° + 45°. Šajā nolūkā zāģa pamatni (12) nepieciešams novietot attiecīgā stāvoklī.

1. Atvienot zāģi no akumulatora.
2. Atbrīvot griešanas lenķa uzstādīšanas skrūvi (11).
3. Uzstādīt atbilstošu griešanas lenķi ar griešanas lenķa noniusu (10).
4. Nobloķēt skrūvi (11).

UZMANĪBU! *Slipās griešanas gadījumā, griešanas dziļums ir mazāks par vērtību uzrādītu uz griešanas dziļuma noniusa.*

PARALĒLĀS GRIEŠANAS VADOTNES LIETOŠANA (zīm. I):

Vadotne (14) dod iespēju paralelai griešanai attiecībā pret apstrādājamā materiāla malu.

1. Atvienot zāģi no akumulatora.
2. Iebīdīt vadotni (14) zāģa pamatnes priekšējās daļas spraugās.
3. Uzstādīt vēlamo griešanas platumu.
4. Nobloķēt vadotni ar skrūvi (13).
5. Sākt zāģēšanu.

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās, uzturēt tīrā stāvoklī, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī kaitīgo atmosfēras apstākļu iedarbību.

Mašīnai pēc būtības nav nepieciešami speciāli konservācijas darbi. Mašīnu nepieciešams uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem.

Pēc darba ieteicams attīrīt zāģi no skaidām un putekļiem. To veikt atvieglo griezējdiska pārsega rokturis (19), dodot iespēju atsegt griezējdisku (16).

UZMANĪBU: *rokturi lietot tikai konservācijas un apkalpošanas darbu laikā, iepriekš atslēdzot mašīnu no barošanas avota.*

Pēc darba stipri putekļainā vidē ieteicams ar saspiestu gaisu izpūst ventilācijas atveres – tas novērsīs priekšlaicīgu gultņu nolietošanos un

likvidēs putekļus, kuri bloķē dzinēja dzesējošo gaisu.

Korpusu nepieciešams tīrīt izmantojot tīru, mitru drānu ar nelielu daudzumu ziepju un pēc tam noslaucīt līdz sausam.

Nelietot nekādus tīrīšanas līdzekļus kā arī šķīdinātājus, tie var sabojāt no plastmasas izgatavotas daļas.

Nepieciešams uzmanīties, lai ierīce nenokļūtu ūdens.

Lādētāju nepieciešams tīrīt lietojot tikai sausu drānu.

Redzamus netīrumus lāzera stara izejas atverē uzmanīgi noņem ar vates kociņu, izmantojot stikla tīrīšanas līdzekli.

TRANSPORTS:

Zāģi transportēt un glabāt iepakojumā, kurš sargā no mitruma, putekļu un siko daļu iekļūšanas – īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Sīkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

Izņemot akumulatoru no ierīces, transportēšanas vai uzglabāšanas laikā nepieciešams pārliecināties, ka nenotiks akumulatora kontaktu īssavienojums. No instrumentu kofera, kastes vai transportēšanas tvertnes nepieciešams likvidēt metāla daļas, kā piem. skrūves, naglas, sprādze, izkaisītus bitus, stieples vai metāla skaidas, vai citā veidā aizsargāt šo elementu saskaršanos ar akumulatoru.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA:

UZMANĪBU: *Uzrādītais simbols nozīmē, ka aizliegts novietot nolietoto ierīci kopā ar citiem atkritumiem (iespējams naudas sods). Bīstamās sastāvdaļas, kuras atrodas elektriskās ierīcēs negatīvi ietekmē uz apkārtni un cilvēku veselību.*

Mājsaimniecībām jāņem dalība nolietoto ierīču atgūšanā un atkārtotā izlietošanā (reciklīgā). Polijā un Eiropā tiek radīta vai jau pastāv nolietoto ierīču savākšanas sistēma, kura ietvaros visiem augstāk minēto ierīču pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotās ierīces. Bez tam pastāv augstāk minēto ierīču savākšanas punkti.

RAŽOTĀJS:

Profix SIA,
Maryvilka iela 34,
03-228 Varšava, Polija

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, ka arī drošības prasībām.

UZMANĪBU! *Tehnisku problēmu gadījumā lūdzam kontaktēties ar pilnvaroto servisa punktu. Visāda veida remontus veic kvalificēt personāls, lietojot oriģinālas rezerves daļas.*

PIKTOGRAMMAS:

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm:



«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju.»



«Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā.»



«Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī.»

ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Пила не работает.	Отсутствие питания, повреждение электродвигателя или включателя.	Проверить состояние батареи, в случае необходимости выполнить её подзарядку или заменить на новую. Если электроинструмент всё равно не работает, необходимо отправить его в сервисный пункт по указанному в гарантийной карте адресу.
Нарушение работы электродвигателя.	Разряжена батарея.	Зарядить батарею.
	Изношены угольные щётки.	Заменить угольные щётки в сервисном пункте.



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента. Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

Igiena Muncii).

Aparatul nu este destinat pentru utilizarea profesională, meșteșugărească sau industrială. Contractul de garanție își pierde vigoarea în cazul în care aparatul a fost utilizat în ateliere meșteșugărești, industriale sau alte întreprinderi similare.

Se interzice utilizarea necorespunzătoare a ferăstrăului cu destinația acestuia cum a fost indicată mai sus, iar acest lucru duce la pierderea garanției și lipsa de responsabilitate a producătorului pentru pagubele ce apar în urma acestui fapt.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator exceptând producătorul de responsabilitate pentru deteriorările și pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea corespunzătoare a ferăstrăului se referă de asemenea și la întreținere, depozitare, transport și reparații.

Ferăstrăul poate fi reparat doar în punctele de service menționate de producător. Aparatele cu acumulator trebuie reparate doar de persoane autorizate.

Chiar dacă se respectă regulile de utilizare conformă cu destinația aparatului este imposibilă eliminarea în totalitate a anumitor factori de risc rezidual. În funcție de modul de construcție și alcătuirea aparatului pot fi identificate următoarele tipuri de pericol:

- Atingerea discului în zona neacoperită a ferăstrăului.
- Întinderea mâinii către discul în funcțiune (rana tăiată).
- Aruncarea obiectului prelucrat sau a unor părți din obiectul prelucrat.
- Fisurarea/ruperea discului.
- Deteriorarea auzului în cazul în care nu se folosește protecția auditivă necesară.
- Emisiile de praf de lemn dăunător pentru sănătate în cazul în care se efectuează lucrări în încăperi închise.

COMPLETARE:

- Ferăstrău circular cu acumulator -1 buc.
- Ghidajul pentru tăiere paralelă -1 buc.
- Disc ferăstrău Ø 150 x 1.6 x Ø 16 x 181-1 buc.
- Cheie imbus-1 buc.
- Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.
- Fișă de garanție - 1 buc.

ELEMENTELE MAȘINII:

Numarotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică amplasată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

- Des.A:**
1. Ștuț aspirare
 2. Acumulator*
 3. Buton blocare acumulator*
 4. Mâner
 5. Întrerupător
 6. Buton de siguranță
 7. Buton pornire/oprire indicator cu laser
 8. Mâner auxiliar
 9. Orificiu ieșire rază laser
 10. Scara gradare oblică
 11. Șurub de setare unghi de tăiere
 12. Picior ferăstrău
 13. Șurub de ajustare ghidaj pentru tăierea paralelă
 14. Ghidajul pentru tăiere paralelă
 15. Mânerul protecției discului de tăiere
 16. Disc ferăstrău
 17. Șurubul de fixare disc

18. Piuliță strângere exterioră
19. Mânerul protecției discului de tăiere

- Des.B:**
20. Scară adâncime de tăiere
 21. Șurub de setare adâncime de tăiere
 22. Buton de blocare a arborelui

- Des.C:**
23. Încărcător*
 24. Adaptor*
 25. Buton indicator nivel de încărcare baterie*
 26. Indicator nivel de încărcare baterie*

- Des.F:** 27. Cheie hexagonală

*Echipamentul descris sau prezentat nu face parte din dotarea standard. Asortimentul complet de dotare poate fi găsit în catalogul nostru.

DATE TEHNICE:

Viteze de alimentare	20 V d.c.	
Viteză de rotire fără sarcină	4000/min	
Diametru maxim pânze de ferăstrău	Ø150 mm	
Diametru trecere pânze de ferăstrău	Ø16 mm	
Adâncime de tăiere	48mm (90°)/36mm(45°)	
Unghiul de tăiere	0° ~ 45°	
Indicator laser	clasă laser	2
	lungime de undă laser	650 nm
	putere laser	≤ 1mW
Masă (cu acumulatorul)	2,6 kg	
Nivel de presiune acustică (LpA)	75,3 dB(A)	
Nivel de putere acustică (LwA)	86,3 dB(A)	
Incertitudine K_{LpA} , K_{LwA}	3 dB(A)	
Nivelul de vibrații conform: EN 60745	3,015 m/s ²	
tăiere lemn $a_{h,w}$		
Incertitudine K	1,5m/s ²	
Acumulatori recomandați Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)	
Încărcătoare recomandate	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)	

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

Avertismente:

Vibrațiile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt utilizate unelte, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebuie determinate măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în

electroinstrumente nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.

- b) **Nedrikt lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Katrs elektroinstrument, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un tonepieciešams labot.
- c) **Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana.** Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- d) **Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrikt atļaut personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt.** Nepieciešams pārbaudīt asu sakrītību vai kustīgo daļu iekļīšanās, detaļu plisumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļīšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- g) **Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.
- h) **Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smērēļļa.**
- i) **Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes.** Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- j) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.**
- k) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.**
- l) **Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.**
- m) **Rokturus un satveršanas virsmas nepieciešams uzturēt tīras, bez eļļas un smērēs.** Neparedzētās situācijās slidēni rokturi un satveršanas virsmas nedod iespēju droši turēt un kontrolēt instrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

- a) **Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontu veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.**
- b) **Nekādā gadījumā nelabot bojātus akumulatorus.** Visas

darbības saistītas ar akumulatoru remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizēts serviss.



BRĪDINĀJUMS! Rokas rūpīgi, drošības brīdinājumi

Individuālā drošība:

- a) **Rokas turēt tālu no griešanas zonas un zāga.** Otro roku turēt uz palīgrokura vai dzinēja korpusa. Ja zāģi tur ar abām rokām, tad tās nav apdraudētas zāģa ievainojumam.
- b) **Nelik rokās zem apstrādājamā priekšmeta.** Pārsegs nevar pasargāt no zāģa zem apstrādājamā priekšmeta.
- c) **Griešanas dziļumu uzstādīt atbilstoši apstrādājamā priekšmeta biezumam.** Ieteicams, lai diska zāģis izietu zem apstrādājamā materiāla mazāk par zoba augstumu.
- d) **Nekad neturēt apstrādājamo priekšmetu rokās vai uz kājas.** Apstrādājamo priekšmetu nostiprināt stabilā pamatnē. Ir svarīgi labi nostiprināt apstrādājamo priekšmetu, lai novērstu bīstamo kontaktu ar ķermeni, zāģa iekļīšanās vai arī griešanas kontroles zaudēšanu.
- e) **Darba laikā, kad zāģis var būt kontaktā ar zem sprieguma esošiem vadiem vai ar paša barošanas vadu, zāģi turēt aiz šim nolūkam paredzētas izolētās virsmas.** Kontakts ar „sprieguma vadiem” var radīt ka „zem sprieguma” atradīsies arī elektroinstrumenta metāla daļas, kā rezultātā operators var dabūt elektriskās strāvas triecienus.
- f) **Garengriešanas laikā vienmēr lietot garengriešanas vadotni vai šķautņu vadotni.** Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina zāģa iekļīšanās iespēju.
- g) **Vienmēr lietot pareiza izmēra un attiecīgas stiprināšanas formas zāģus (piem. romba vai apaļas formas). Zāģi, kuri nav piemēroti stiprināšanas vārpstai darba laikā var vibrēt, radot darba kontroles zaudēšanu.**
- h) **Nekad stiprināšanai nelietot bojātus zāģus vai nepareizus paliktņus vai skrūves.** Diska zāģa stiprināšanas paliktņi un stiprināšanas skrūves ir speciāli projektētas zāģim, lai nodrošinātu optimālo funkcionēšanu un lietošanas drošību.

Atmešanas iemesli un atmešanas novēršana:

- aizmugures atmešana tā ir negaidīta zāģa pacelšanās un kustība operatora virzienā griešanas līnijā, kuru rada nepareizi vadīts, iekļīlēts vai aizķerts zāģis nekontrolētas griešanas rezultātā;
- kad diska zāģis ir aizķerts vai iekļīlēts spraugā, diska apstājas un dzinēja reakcija rada, ka zāģis negaidīti iet uz aizmuguri, operatora virzienā;
- ja zāģis ir deformēts vai slīkti uzstādīts apstrādājamā elementā, zāģa zobi izejot no materiāla var trāpīt pa apstrādājamā materiāla augšējo virsmu radot zāģa pacelšanos un atmešanu operatora virzienā.

Aizmugures atmešana ir nepareiza zāģa lietošanas vai nepareizu procedūru lietošanas rezultāts, vai arī lietošanas apstākļu rezultāts un to var novērst lietojot attiecīgus zemāk uzrādītos drošības līdzekļus.

- a) **Turēt zāģi stipri ar abām rokām, plecus novietot tā, lai izturētu iespējamo aizmugures atmešanas spēku.** Ķermeņa stāvokli ieņemt vienā zāģa pusē, bet ne griešanas līnijā. Aizmugures atmešana var radīt negaidītu zāģa aizmugures kustību, bet operators var kontrolēt aizmugures atmešanas spēku, ja tiek ievēroti attiecīgi drošības līdzekļi.

acumulatorul de la aparat.

Atunci când montați discul trebuie să folosiți mănuși de protecție. Prin contact cu discul poate apărea pericolul de rănire.

Trebuie să folosiți numai discuri pentru ferăstrău ai căror parametrii sunt conformi cu informațiile nominale din această instrucțiune de utilizare.

În niciun caz nu folosiți discuri pentru șlefuit drept unelte de lucru.

Pentru a înlocui discul trebuie să:

– Apăsăți butonul de blocare a arborelui (22) și mențineți în această poziție (des. E, pag.3). Deșurubați cu o cheie hexagonală (23) șurubul de montare (17) (des. F, pag.3).

ATENȚIE: Butonul de blocare a arborelui (22) poate fi apăsat doar când arborele este oprit. În caz contrar există pericolul de deteriorare a aparatului electric.

– Cu mânerul carcasi (19) trageți carcasa în spate și țineți-o așa. Scoateți piulița exterioară de strângere (18) și discul de tăiere (16) de pe arborele aparatului (des. F, pag.3).

ATENȚIE: Nu scoateți piulița interioară de strângere; în cazul în care aceasta cade trebuie să o montați la loc cu partea plată înspre exterior față de carcasa aparatului.

Montajul pilei în ordinea opusă celei prezentate aici mai sus. Când puneți discul de tăiere, faceți atenție ca direcția rotațiilor să fie în conformitate: săgetuța de pe disc trebuie să aibă aceeași direcție ca săgetuța de pe protecția discului.

FIXAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE (des. G):

Executarea tăieturilor de adâncime mai mică decât grosimea materialului prelucrat este posibilă dacă reglați adâncimea dorită de tăiere prin înșosirea piciorului (12) ferăstrăului până la poziția potrivită. Adâncimea de tăiere la poziția de 0o poate fi ajustată în limitele între 0 mm și 48 mm.

1. Decuplați traforajul de la acumulator.
2. Defiletați șurubul de setare a adâncimii de tăiere a traforajului (21).
3. Setăți adâncimea corespunzătoare de tăiere cu ajutorul scării pentru adâncimea de tăiere (20).
4. Blocați șurubul (21).

ATENȚIE! Adâncimea de tăiere trebuie să fie cu cca. 3 mm mai mare decât grosimea materialului astfel încât discul să depășească puțin mai mult de înălțimea dintelui din partea de jos a materialului de tăiat.

AJUSTAREA UNGHIIULUI DE TĂIERE (des. H):

Ferăstrăul circular permite tăierea înclinată față de plan cu unghiul între 0° ÷ 45°. În acest scop trebuie să fixați piciorul ferăstrăului (12) corespunzător în poziția dorită.

1. Decuplați traforajul de la acumulator.
2. Defiletați șurubul de setare a unghiului de tăiere (11).
3. Setăți unghiul corespunzător de tăiere cu ajutorul scării de tăiere (10).
4. Blocați șurubul (11).

ATENȚIE! În caz de tăiere oblică adâncimea de tăiere este mai mică decât valoarea indicată pe scara adâncimii de tăiere.

FOLOSIREA GHIDAJULUI DE TĂIERE PARALELĂ (des. I):

Ghidajul (14) permite tăierea paralelă la marginea materialului prelucrat.

1. Decuplați traforajul de la acumulator.
2. Introduceți ghidajul (14) în fisurile din fața piciorului ferăstrăului.
3. Ajustați lățimea dorită de tăiere
4. Blocați ghidajul cu ajutorul șurubului (13).
5. Începeți tăierea.

DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ:

Aparatul trebuie depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor, menținut curat, ferit de umiditate și de praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea de deteriorare mecanică sau influența factorilor atmosferici.

Utilajul nu necesită operațiunii speciale de conservare. Utilajul trebuie doar să fie păstrat în curățenie, în afara accesului de umiditate și de praf.

După utilizare, să recomanda curățarea ferăstrăului din rumeguș și praf. În acest scop descoperiți discul de tăiere (16) apăsând pe mânerul protecției discului de tăiere (19).

ATENȚIE: mânerul poate fi folosit numai în timpul operațiunilor de conservare și de deservire, după deconectarea utilajului de sursa de alimentare.

După utilizare în mediu cu mult praf, se recomandă curățarea orificiilor de ventilare cu aerul comprimat - pentru a evita uzarea sporită a lagărelor și a elimina praful care blochează fluxul aerului care răcește motorul.

Curățați carcasa cu o lavetă curată, umezită cu o cantitate redusă de detergent, iar apoi ștergeți până la uscare.

Nu folosiți detergenți sau diluanți; aceștia pot deteriora piesele din aparat fabricate din material sintetic.

Aveți grijă ca în interiorul aparatului să nu intre apă.

Încărcătorul trebuie curățat cu ajutorul unei cârpe uscate.

Ștergeți impuritățile vizibile în orificiul de ieșire al razei de laser cu un băț cu vată folosind lichide pentru curățat sticlă.

TRANSPORT:

Ferăstrăul circular se transportă și se păstrează în ambalajul care protejează de umiditate și de prăfuire – puneți grijă în special pe orificiile de ventilare. Elementele mărunte care intră sub carcasă pot strica motorul.

În cazul în care scoateți acumulatorul din aparat pe durata transportului sau depozitării trebuie să vă asigurați că suprafețele de contact ale acumulatorului nu se vor scurtcircuita. Scoateți piesele metalice precum șuruburi, cuie, cleme, bituri de șurubelniță, pilitură metalică, sârmă din valiză, cutia de unelte sau recipientul pentru transport sau protejați acumulatorul în alt mod astfel încât să preveniți contactul acestor elemente cu acumulatorul.

PROTECȚIA MEDIULUI:

ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția punerii echipamentelor uzate împreună cu celelalte deșeurii menajere (sub risc de amendă). Componente periculoase care fac parte de utilaje electrice și electronice dăunează mediul natural și sănătatea omului.

Fiecare menaj ar trebui să participe la recuperarea și reciclarea utilajelor uzate. În Polonia și în Europa se formează sau există deja niște sisteme de colectare a utilajelor uzate, în cadrul căruia toate punctele de vânzare ale utilajelor citate sunt obligate să primească utilajele uzate înapoi. În plus, există și punctele specializate în colectarea asemenea utilajelor.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp z o.o.,
str. Marywilka 34,
03-228 Varșovia, POLONIA

Prezentul utilaj este făcut conform normelor naționale și europene, precum și indicilor de siguranță.

ATENȚIE! În caz de probleme tehnice vă rugăm să luați legătura cu un

service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de un personal calificat, folosindu-se piesele de schimb originale.

PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative:



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune.»



«Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea de ex. de radiații solare continue.»



«Nu aruncați acumulatorii în foc.»



«Nu aruncați acumulatorii în apă.»



«Numai pentru utilizare în interior.»

DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Ferăstrău circular nu funcționează.	Lipsă alimentare, deteriorare motor sau comutator.	Verificați nivelul de încărcare al bateriei, în cazul în care este necesar încărcați sau schimbați cu una nouă. Dacă unealta electrică nu funcționează în continuare, trebuie să o trimiteți la service pentru reparații la adresa indicată pe fișa de garanție.
Perturbații în funcționarea motorului.	Baterie descărcată.	Încărcați bateria.
	Perii de cărbune uzate.	Schimbați perii de cărbune într-un service.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat. Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.